Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

2025/0335(COD)

14.4.2026

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 2106 - 2485

Návrh stanoviska
Elena Donazzan
(PE784.432v01-00)

Bezpečnost, odolnost a udržitelnost kosmických činností v Unii

Návrh nařízení
(COM(2025)0335 – 2025/0335(COD))

AM_Com_LegOpinion

Pozměňovací návrh 2106
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení rámce pro udělování kosmického štítku EU podle ustanovení hlavy VI kapitoly II;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2107
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení ***rámce pro udělování kosmického štítku*** EU podle ustanovení ***hlavy VI kapitoly II***;	j) přispívat k vytvoření a vedení ***systémů značení kosmickým štítkem*** EU podle ustanovení ***článku 111***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2108
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení ***rámce pro udělování kosmického štítku*** EU podle ustanovení ***hlavy VI kapitoly II***;	j) přispívat k vytvoření a vedení ***systémů značení kosmickým štítkem*** EU podle ustanovení ***článku 111***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2109

Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
j) přispívat k vytvoření a vedení ***rámce pro udělování kosmického štítku*** EU podle ustanovení ***hlavy VI kapitoly II***;	j) přispívat k vytvoření a vedení ***systémů značení kosmickým štítkem*** EU podle ustanovení ***článku 111***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2110
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované informace o unijních systémech značení kosmickým štítkem EU a kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2111
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované informace o unijních systémech značení kosmickým	***vypouští se***

štítkem EU a kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;

Or. en

Pozměňovací návrh 2112
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované informace o unijních systémech značení kosmickým štítkem EU a kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2113
Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) ***v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované informace o unijních systémech*** značení kosmickým štítkem EU a ***kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;***	k) ***unijní systém*** značení kosmickým štítkem EU

Or. en

Pozměňovací návrh 2114
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované informace o unijních systémech značení kosmickým štítkem EU a kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;	k) v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které ***jsou přístupné všem zainteresovaným subjektům ve všech úředních jazycích EU a*** poskytují aktualizované informace o unijních systémech značení kosmickým štítkem EU a kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;

Or. ro

Odůvodnění

Vzhledem ke konkrétním použitým technickým pojmům by měl mít každý, kdo se podílí na činnostech souvisejících s vesmírem, přístup k těmto informacím v jakémkoli jazyce, který si zvolí.

Pozměňovací návrh 2115
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) ***v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované*** informace o ***unijních systémech*** značení kosmickým štítkem EU a ***kosmických štítcích EU a zveřejňovat je;***	k) ***podávat*** informace o ***unijním systému*** značení kosmickým štítkem EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 2116
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) ***v souladu s čl. 111 odst. 5 spravovat internetové stránky, které poskytují aktualizované*** informace o ***unijních systémech*** značení kosmickým štítkem EU a ***kosmických štítcích EU a zveřejňovat je***;	k) ***podávat*** informace o ***unijním systému*** značení kosmickým štítkem EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 2117
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
l) ***pomáhat*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů ***založených*** na ***tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny*** tohoto nařízení ***vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi***;	l) ***poskytovat oficiální odborná stanoviska*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů na ***základě*** tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2118
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
l) pomáhat Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů založených na tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny tohoto nařízení vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi;	l) pomáhat Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů založených na tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny tohoto nařízení a ***jeho aktualizací v zájmu zohlednění vývoje v této oblasti,*** vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi;

Or. ro

Odůvodnění

Informace obsažené v dokumentech potřebných pro kosmické činnosti musí být pravidelně aktualizovány, aby odpovídaly vývoji v této oblasti.

Pozměňovací návrh 2119
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
l) ***pomáhat*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů ***založených*** na ***tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny*** tohoto nařízení ***vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi***;	l) ***poskytovat oficiální odborná stanoviska*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů na ***základě*** tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2120
Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
l) ***pomáhat*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů ***založených*** na ***tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny*** tohoto nařízení ***vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi***;	l) ***poskytovat oficiální odborná stanoviska*** Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů na ***základě*** tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2121
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
l) pomáhat Komisi při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů založených na tomto nařízení a při přípravě návrhů na změny tohoto nařízení vydáváním formálních technických stanovisek určených Komisi;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2122
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie;	m) ***ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními orgány koordinovat technická posouzení prováděná podle tohoto nařízení s cílem zmírnit rozdíly mezi členskými státy a zajistit jednotnost a standardizaci postupů dohledu. V tomto kontextu může*** vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie;

Or. en

Pozměňovací návrh 2123
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie;	m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie; ***usnadňovat rovněž rychlou a účinnou výměnu informací mezi členskými státy a příslušnými aktéry;***

Or. ro

Odůvodnění

Rychlá a účinná výměna informací mezi členskými státy a příslušnými aktéry bude přínosem pro práci vykonanou v této oblasti tím, že ji zefektivní.

Pozměňovací návrh 2124
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s ***cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie***;	m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům;

Or. en

Pozměňovací návrh 2125
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
m) vydávat pokyny určené příslušným orgánům a unijním provozovatelům kosmických zařízení a vydávat doporučení jednomu nebo více příslušným orgánům s cílem podpořit jednotné postupy dohledu v celé Unii a jednotné uplatňování práva Unie;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2126
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. m a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ma) zřídit a spravovat asistenční službu pro podporu konkurenceschopnosti kosmického odvětví;

Or. en

Pozměňovací návrh 2127
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. n

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
n) na žádost Komise přispívat v záležitostech, na které se vztahuje toto nařízení, ke stanovení, měření, vykazování a analýze ukazatelů výkonnosti, zejména významných událostí a kolizí;	n) na žádost Komise přispívat v záležitostech, na které se vztahuje toto nařízení, ke stanovení, měření, vykazování, ***monitorování* a** analýze ukazatelů výkonnosti, zejména významných událostí a kolizí;

Or. ro

Odůvodnění

Monitorování a analýza ukazatelů výkonnosti mají zásadní význam pro posuzování potenciálních incidentů a kolizí ve vesmíru.

Pozměňovací návrh 2128
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. n

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
n) na žádost Komise přispívat v záležitostech, na které se vztahuje toto nařízení, ke stanovení, měření, vykazování a analýze ukazatelů výkonnosti, zejména významných událostí a kolizí;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2129
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. o
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. o

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
o) poskytovat Komisi veškeré nezbytné technické, vědecké a administrativní poradenství a podporu***, aby se jí umožnilo plnit její úkoly v oblasti dohledu podle tohoto nařízení***;	o) poskytovat Komisi veškeré nezbytné technické, vědecké a administrativní poradenství a podporu;

Or. en

Pozměňovací návrh 2130
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter

Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. o

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
o) poskytovat Komisi veškeré nezbytné technické, vědecké a administrativní poradenství a podporu, aby se jí umožnilo plnit její úkoly v oblasti dohledu podle tohoto nařízení;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2131
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. o a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	oa) spolupracovat s Evropskou kosmickou agenturou a příslušnými orgány na správě shromážděných veřejných údajů s cílem zlepšit kritéria environmentální udržitelnosti stanovená v kapitole III;

Or. fr

Pozměňovací návrh 2132
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. o b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ob) poskytovat Komisi a členským státům technickou a vědeckou pomoc na podporu činností kosmického výzkumu;

Or. fr

Pozměňovací návrh 2133
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. p

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
p) navazovat spolupráci s orgány dohledu třetích zemí, mezinárodními organizacemi nebo jejich subjekty a podporovat a usnadňovat informovanost na mezinárodní úrovni, pokud jde o požadavky stanovené v tomto nařízení;	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2134
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. p

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
p) ***navazovat spolupráci*** s orgány dohledu třetích zemí, mezinárodními organizacemi ***nebo jejich subjekty*** a podporovat a usnadňovat informovanost na mezinárodní úrovni, pokud jde o požadavky stanovené v tomto nařízení;	p) ***spolupracovat*** s orgány dohledu třetích zemí, mezinárodními organizacemi a podporovat a usnadňovat informovanost na mezinárodní úrovni, pokud jde o požadavky stanovené v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2135
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. q

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
q) případně spolupracovat s jinými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, pokud se činnosti těchto orgánů, institucí a jiných subjektů Unie týkají technických aspektů souvisejících s bezpečností, odolností a environmentální udržitelností kosmických činností nebo jiných relevantních záležitostí, jako je využívání umělé inteligence při provádění kosmických činností.	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 2136
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. q
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. q

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
q) případně spolupracovat s jinými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, pokud se činnosti těchto orgánů, institucí a jiných subjektů Unie týkají technických aspektů souvisejících s bezpečností, odolností a environmentální udržitelností kosmických činností nebo jiných relevantních záležitostí, jako je využívání umělé inteligence při provádění kosmických činností.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2137
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana

Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. q

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
q) případně spolupracovat s jinými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, pokud se činnosti těchto orgánů, institucí a jiných subjektů Unie týkají technických aspektů souvisejících s bezpečností, odolností a environmentální udržitelností kosmických činností nebo jiných relevantních záležitostí, jako je využívání umělé inteligence při provádění kosmických činností.	q) případně spolupracovat s jinými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, pokud se činnosti těchto orgánů, institucí a jiných subjektů Unie týkají technických aspektů souvisejících s bezpečností, odolností a environmentální udržitelností kosmických činností nebo jiných relevantních záležitostí, jako je využívání umělé inteligence při provádění kosmických činností. ***Agentura podává výboru pro dodržování předpisů jednou za půl roku zprávu o svých činnostech zahrnujících spolupráci s jakýmikoli třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2138
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. q a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	qa) zavést protokoly pro integraci údajů SSA od certifikovaných soukromých poskytovatelů do svých systémů a výstražné mechanismy pro události vysokého zájmu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2139
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter

Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před předložením technických stanovisek uvedených v odst. 1 písm. l) a před vydáním pokynů uvedených v odst. 1 písm. m) provede agentura otevřené veřejné konzultace.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2140
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do 1. 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a prováděcích aktů uvedených v čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 63 odst. 2, v čl. 68 odst. 2, prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci, v čl. 93 odst. 8, v čl. 96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci, v čl. 104 odst. 2 a v čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2141

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do 1. 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a prováděcích aktů uvedených v čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 63 odst. 2, v čl. 68 odst. 2, prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci, v čl. 93 odst. 8, v čl. 96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci, v čl. 104 odst. 2 a v čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2142
Giorgio Gori, Jens Geier, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do 1. 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a ***prováděcích aktů uvedených v čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci***, v ***čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci***, v ***čl. 63 odst. 2,*** v ***čl. 68 odst. 2***, ***prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci***, v ***čl. 93 odst. 8,*** v ***čl.***	***Agentura zřídí průmyslovou radu jako stálý orgán pro průmyslové pozorování a monitorování. Rada se skládá ze zástupců kosmického průmyslu Unie, včetně startupů, malých a středních podniků, velkých podniků, výzkumných středisek a akademické obce, přičemž zajišťuje vyvážené zeměpisné zastoupení a rozmanitost provozovatelů, čímž zaručuje strukturovaný dialog mezi institucemi a zúčastněnými stranami***

96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v ***čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci,*** v ***čl. 104 odst. 2*** a v ***čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci***.	***v tomto odvětví. Tato rada se pravidelně schází, aby sledovala zavádění nařízení a poskytovala poradenství ohledně veškerých technických aktualizací nebo úprav potřebných k zohlednění vyvíjejících se technologií a tržních podmínek.*** ***Nejpozději do 1. ledna 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska***, ***která jí budou nápomocna při přípravě aktů*** v ***přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a prováděcích aktů uvedených v tomto nařízení***, ***aby poskytovatelé kosmických služeb mohli splnit požadavky stanovené*** v ***těchto aktech v přenesené pravomoci*** a ***prováděcích aktech***. ***Při přípravě každého technického stanoviska agentura konzultuje průmyslovou radu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2143
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do 1. 2028 předloží ***agentura*** Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci ***uvedených v článku 113*** a prováděcích aktů uvedených v ***čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 63 odst. 2, v čl. 68 odst. 2, prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci, v čl. 93 odst. 8, v čl. 96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci, v čl. 104 odst. 2 a v čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci***.	***Agentura*** předloží Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci a prováděcích aktů uvedených v ***tomto nařízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2144
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Do 1. 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a prováděcích aktů uvedených v čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 63 odst. 2, v čl. 68 odst. 2, prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci, v čl. ***93 odst. 8, v čl.*** 96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci, v čl. 104 odst. 2 a v čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci.	Do 1. 2028 předloží agentura Komisi technická stanoviska, která jí budou nápomocna při přípravě aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 113 a prováděcích aktů uvedených v čl. 59 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 61 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 63 odst. 2, v čl. 68 odst. 2, prvním pododstavci, v čl. 69 odst. 2 prvním pododstavci, v čl. 70 odst. 3 prvním pododstavci, v čl. 73 odst. 4 prvním pododstavci, v čl. 96 odst. 7 druhém pododstavci, v čl. 97 odst. 4, v čl. 101 odst. 5 prvním pododstavci, v čl. 104 odst. 2 a v čl. 111 odst. 4 prvním pododstavci.

Or. en

Odůvodnění

Vypouští se vzhledem k vypuštění lex specialis o kybernetické odolnosti.

Pozměňovací návrh 2145
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Před vydáním nového pokynu nebo doporučení agentura přezkoumá stávající pokyny a doporučení, aby se	***vypouští se***

předešlo duplicitě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2146
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Před vydáním nového pokynu nebo doporučení agentura přezkoumá stávající pokyny a doporučení, aby se předešlo duplicitě.	3. Před vydáním nového pokynu nebo doporučení agentura přezkoumá stávající ***vnitrostátní a mezinárodní*** pokyny a doporučení, aby se předešlo duplicitě***, a opírá se o dostupné osvědčené postupy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2147
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Článek 40 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 40a
	Asistenční služba pro podporu konkurenceschopnosti kosmického odvětví
	1. Agentura zřídí stálou vnitřní strukturu nazvanou „Asistenční služba pro podporu konkurenceschopnosti kosmického odvětví“ (dále jen „asistenční služba“). Asistenční služba je provozně oddělena od dohledových funkcí agentury, aby byla zajištěna nezávislost jejích úkolů dohledu.
	2. Asistenční služba je jednotným přístupovým místem pro veškerou příslušnou podporu a je propojena s informačním portálem uvedeným v článku 110 tohoto nařízení. Hlavním

úkolem asistenční služby je poskytovat administrativní a procesní pomoc malým a středním podnikům ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES a vzdělávacím a výzkumným institucím se sídlem v Unii.

3. Asistenční služba odpovídá za plnění těchto úkolů:

a) poskytování poradenství žadatelům ve věci dodržování administrativních a technických požadavků tohoto nařízení;

b) pomoc při vypracovávání a ověřování technické dokumentace, včetně poskytnutí online platformy se standardizovanými údaji a podrobnými pokyny k vyplňování plánů a dalších dokumentů potřebných k zajištění souladu s tímto nařízením;

c) pořádání specializovaných vzdělávacích seminářů a vydávání podrobných uživatelských příruček o dodržování právních předpisů, speciálně přizpůsobených potřebám malých a středních podniků a subjektů z oblasti vzdělávání a výzkumu; a

d) spravování dalších forem podpory, včetně finanční podpory rozvoje předcházejících i navazujících činností kvalifikovaných subjektů v kosmickém odvětví.

4. Pomoc poskytovaná asistenční službou má nezávazný poradní charakter a nepředjímá žádné následné posouzení či rozhodnutí agentury nebo příslušného vnitrostátního orgánu. Za správnost, úplnost a soulad předložené dokumentace odpovídá výhradně žadatel a agentura nenese za výsledek příslušného povolovacího, certifikačního nebo jiného řízení odpovědnost.

5. Členské státy mohou určit jedno vnitrostátní kontaktní místo pro spolupráci s asistenční službou. Vnitrostátní kontaktní místa poskytují v příslušných vnitrostátních jazycích informace a pokyny týkající se dodržování požadavků tohoto nařízení, usnadňují

přístup k asistenční službě a v případě potřeby vycházejí z vnitrostátních prováděcích opatření.

6. Pomoc poskytovaná asistenční službou podle odstavce 3 je bezplatná. Náklady na provoz asistenční služby a související činnosti hradí agentura z poplatků stanovených v článku 41 tohoto nařízení a může je doplnit z jiných vhodných zdrojů.

7. Agentura podává každoročně Komisi zprávu o činnosti asistenční služby na základě klíčových ukazatelů výkonnosti stanovených radou agentury, včetně údajů o počtu subjektů, kterým byla poskytnuta pomoc, a o dopadu na míru dodržování právních předpisů.

Or. en

Pozměňovací návrh 2148
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 41	***vypouští se***
Poplatky vybírané agenturou	
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky.	

2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.

3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady.

Or. en

Odůvodnění

V článku 41 se zrušuje mechanismus poplatků hrazených agenturou. Rozpočet na oprávnění EUSA a zápis v URSA je financován ze souhrnného rozpočtu agentury.

Pozměňovací návrh 2149
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Článek 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 41	***vypouští se***
Poplatky vybírané agenturou	
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky.	
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli	

kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.

3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady.

Or. en

Pozměňovací návrh 2150
Virgil-Daniel Popescu

Návrh nařízení
Článek 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 41	***vypouští se***
Poplatky vybírané agenturou	
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky.	
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.	

3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady.

Or. en

Pozměňovací návrh 2151
Andi Cristea

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2152
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura v ***souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným***	1. Agentura ***hradí náklady*** vzniklé při plnění úkolů podle tohoto nařízení a ***při***

v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé ***agentuře*** při plnění úkolů podle tohoto nařízení***, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů*** na ***poradenství poskytované nezávislými odborníky***.	***vydávání povolení z vlastních zdrojů***. U ***doplňkových služeb mohou být poplatky účtovány pouze na dobrovolném základě.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2153
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce ***společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky***.	1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů kosmických zařízení, provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací***, s nimiž má uzavřenou platnou dohodu,*** poplatky, které plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení, včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce ***výboru pro dodržování předpisů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2154
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení

Čl. 41 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů ***kosmických*** zařízení, provozovatelů ***kosmických*** zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací ***poplatky***, které ***plně pokryjí nezbytné výdaje vzniklé agentuře při plnění úkolů podle tohoto nařízení***, ***včetně úhrady nákladů vzniklých v důsledku práce společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 2 prvním pododstavci nebo nákladů na poradenství poskytované nezávislými odborníky***.	1. Agentura v souladu s aktem v přenesené pravomoci uvedeným v odstavci 3 vybírá od unijních provozovatelů ***kosmického*** zařízení, provozovatelů ***kosmického*** zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací, ***na*** které ***se vztahuje mezinárodní dohoda uzavřená podle čl. 107 odst. 3 nebo článku 108***, a v ***souladu s ní, poplatky. Tyto poplatky pokrývají nezbytné výdaje, které agentuře vznikají při plnění úkolů souvisejících s povolováním a zápisem podle tohoto nařízen***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2155
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 a (nový)
Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Tyto poplatky zohledňují míru složitosti a rizika mise a stanoví slevy nebo výjimky pro malé a střední podniky, startupy, společnosti se střední tržní kapitalizací, výzkumné nebo vzdělávací mise.

Or. en

Pozměňovací návrh 2156

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2157
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2158
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb.	2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb a ***může být revidována s ohledem na vývoj a dobu trvání poskytovaných služeb***.

Or. ro

Odůvodnění

Poplatky v oblasti kosmických činností lze aktualizovat stejným způsobem jako v jiných oblastech.

Pozměňovací návrh 2159
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná ***obratu příslušného poskytovatele kosmických služeb***.	2. Výše poplatku účtovaného poskytovateli kosmických služeb uvedenému v odstavci 1 pokrývá veškeré náklady vzniklé v souvislosti s plněním úkolů stanovených v tomto nařízení. Částka je úměrná ***úkolům prováděným ve vztahu k dotčenému provozovateli a kosmickým činnostem prováděným agenturou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2160
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2161
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků*** a ***způsobu jejich úhrady***.	3. ***Komise po konzultaci s členskými státy, malými a středními podniky a subjekty zastupujícími odvětví prostřednictvím prováděcích aktů stanoví kategorie způsobilých nákladů, způsoby jejich úhrady*** a ***maximální výši poplatků pro jednotlivé kategorie provozovatelů. Akty v přenesené pravomoci nemohou zavádět nové položky sazebníku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2162
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich ***úhrady***.	3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich ***úhrad a případně stanovením osvobození od poplatků nebo snížení poplatků pro výzkumné a vzdělávací instituce a malé podniky.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2163
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady.	3. Komisi je svěřena pravomoc přijmout v souladu s článkem 113 akt v přenesené pravomoci, kterým toto nařízení doplní stanovením výše poplatků a způsobu jejich úhrady ***před vstupem tohoto nařízení v platnost***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2164
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Článek 42
Návrh nařízení
Článek 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 42	***vypouští se***
Agenturní struktury	
Pro účely úkolů uvedených v článku 43 se v rámci agentury zřizuje výbor pro dodržování předpisů a odvolací výbor.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2165
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 42	***vypouští se***
Agenturní struktury	
Pro účely úkolů uvedených v článku 43 se v rámci agentury zřizuje výbor pro dodržování předpisů a odvolací výbor.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2166
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Úkoly výboru pro dodržování předpisů	***Výbor*** pro dodržování předpisů

Or. en

Pozměňovací návrh 2167
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Výbor pro dodržování předpisů	1. ***V rámci agentury je zřízen*** výbor

odpovídá za:	pro dodržování předpisů***. Pomáhá agentuře při přípravě a vnitřním přezkumu rozhodnutí podle článků 6, 17, 18, 22, 54, 55 a 56, přičemž náležitě zohledňuje technická stanoviska uvedená v článku 8.***

Or. en

Odůvodnění

Úloha výboru pro dodržování předpisů je nově definována: ze subjektu navrhujícího rozhodnutí se mění na interní přezkumný subjekt, který je agentuře nápomocen při přípravě a kontrole kvality jejích rozhodnutí. To je v souladu s postavením agentury jako hlavního činitele s rozhodovací pravomocí: výbor pro dodržování předpisů zajišťuje interní technickou přísnost, aniž by vytvářel paralelní rozhodovací postup.

Pozměňovací návrh 2168
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Výbor pro dodržování předpisů odpovídá za:	1. ***V rámci agentury je zřízen*** výbor pro dodržování předpisů***.*** Odpovídá za:

Or. en

Pozměňovací návrh 2169
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vydávání technických návrhů Komisi pro účely udělení povolení podle čl. 12 odst. 2 pro provozovatele prostředků ve vlastnictví Unie, které Komise pověří prováděním nebo provozováním příslušné	***vypouští se***

složky programu Unie, jak je stanoveno v uvedeném článku, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;

Or. en

Odůvodnění

Výbor pro dodržování předpisů již nevydává Komisi technické návrhy na povolení aktiv ve vlastnictví Unie: agentura vydává oprávnění EUSA přímo, přičemž výbor pro dodržování předpisů návrhy interně přezkoumává.

Pozměňovací návrh 2170
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vydávání ***technických návrhů*** Komisi ***pro účely udělení povolení*** podle ***čl. 12 odst. 2 pro provozovatele*** prostředků ve vlastnictví Unie, ***které Komise pověří prováděním nebo provozováním příslušné složky programu Unie,*** jak je ***stanoveno*** v ***uvedeném*** článku, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;	a) vydávání ***odůvodněných stanovisek*** Komisi podle ***článku 7 pro udělování povolení provozovatelům*** prostředků ve vlastnictví Unie, jak je ***uvedeno*** v článku, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2171
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vydávání ***technických návrhů*** Komisi ***pro účely udělení povolení*** podle ***čl. 12 odst. 2 pro provozovatele*** prostředků ve vlastnictví Unie, ***které Komise pověří prováděním nebo provozováním příslušné složky programu Unie,*** jak je ***stanoveno*** v ***uvedeném článku***, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;	a) vydávání ***odůvodněných stanovisek*** Komisi podle ***článku 7 pro udělování povolení provozovatelům*** prostředků ve vlastnictví Unie, jak je ***uvedeno*** v ***článku 6***, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2172
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vydávání technických návrhů Komisi pro účely udělení povolení podle čl. 12 odst. ***2*** pro provozovatele prostředků ve vlastnictví Unie, které Komise pověří prováděním nebo provozováním příslušné složky programu Unie, jak je stanoveno v uvedeném článku, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;	a) vydávání technických návrhů Komisi pro účely udělení povolení podle čl. 12 odst. ***1*** pro provozovatele prostředků ve vlastnictví Unie, které Komise pověří prováděním nebo provozováním příslušné složky programu Unie, jak je stanoveno v uvedeném článku, a po celou dobu platnosti tohoto povolení provádí činnosti technického posuzování, které Komisi umožní vykonávat průběžný dohled nad těmito subjekty s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2173
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádění činností technického posuzování v souvislosti s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V před tím, než příslušné orgány vydají povolení poskytovatelům kosmických služeb v Unii, pokud jde o prostředky uvedené v čl. 5 odst. 1 bodě 21, pokud se členský stát rozhodl pověřit agenturu prováděním tohoto technického posuzování podle čl. 8 odst. 1 písm. c);	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: úloha výboru pro dodržování předpisů při provádění posouzení pro účely povolení příslušných vnitrostátních orgánů se zrušuje; veškerá posouzení probíhají prostřednictvím ESA jakožto kvalifikovaného technického subjektu.

Pozměňovací návrh 2174
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provádění činností technického posuzování v souvislosti s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V před tím, než příslušné orgány vydají povolení ***poskytovatelům kosmických služeb v Unii***, pokud jde o ***prostředky uvedené v čl. 5 odst. 1 bodě 21***, pokud se členský stát rozhodl pověřit agenturu prováděním tohoto technického posuzování podle čl. 8 odst. 1 písm. c);	b) provádění činností technického posuzování v souvislosti s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V před tím, než příslušné ***vnitrostátní*** orgány vydají povolení ***unijním provozovatelům kosmického zařízení***, pokud jde o ***vládní nebo nevládní kosmické prostředky***, pokud se členský stát rozhodl pověřit agenturu prováděním tohoto technického posuzování podle čl. 8

odst. 1 písm. c);

Or. en

Pozměňovací návrh 2175
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání technických návrhů týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v článcích 15 a 16.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: výbor pro dodržování předpisů již neposuzuje dodržování předpisů ze strany provozovatelů ze třetích zemí a nepředkládá Komisi návrhy; agentura rozhoduje přímo.

Pozměňovací návrh 2176
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání technických návrhů týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článcích*** 15 a ***16***.	c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání technických návrhů týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článku*** 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 2177
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání ***technických návrhů*** týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článcích*** 15 a ***16***.	c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání ***odůvodněných stanovisek*** týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článku*** 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 2178
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání ***technických návrhů*** týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článcích*** 15 a ***16***.	c) posuzování průběžného plnění požadavků stanovených v hlavě IV ze strany provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a předkládání ***odůvodněných stanovisek*** týkajících se tohoto plnění požadavků Komisi, a to způsobem uvedeným v ***článku*** 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 2179

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely odstavce 1 ***má*** výbor pro dodržování předpisů ***tyto pravomoci***:	2. Pro účely odstavce 1 výbor pro dodržování předpisů:

Or. en

Pozměňovací návrh 2180
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pro účely odstavce 1 ***má*** výbor pro dodržování předpisů ***tyto pravomoci***:	2. Pro účely odstavce 1 výbor pro dodržování předpisů:

Or. en

Odůvodnění

Pravomoci výboru pro dodržování předpisů jsou přeformulovány na funkce vnitřního přezkumu („prověřuje“, a nikoli „přijímá rozhodnutí, která navrhuje Komisi“). Výbor přispívá ke kvalitě rozhodování agentury, aniž by agenturu nahrazoval jako subjekt s rozhodovací pravomocí.

Pozměňovací návrh 2181
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***přijímat způsobem uvedeným v odstavci 3*** rozhodnutí o ***technickém posouzení***, ***kterými navrhuje Komisi***, ***aby v souladu s čl. 11 odst. 1 prvním***	a) ***přezkoumávat návrhy*** rozhodnutí o ***oprávnění EUSA***, ***včetně případů***, ***kdy je provozovateli svěřeno provádění nebo***

pododstavcem udělila povolení unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie***, jimž bylo svěřeno provádění nebo provozování složek programu Unie, v souladu s čl. 12 odst. 2, a rovněž navrhuje Komisi po celou dobu trvání tohoto povolení potřebná opatření v oblasti dohledu***;	***provoz prostředků*** ve vlastnictví Unie;

Or. en

Odůvodnění

Výbor pro dodržování předpisů přezkoumává návrhy rozhodnutí o oprávnění EUSA (a to i pro provozovatele programů Unie). Vnitřní přezkum před přijetím rozhodnutí

Pozměňovací návrh 2182
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přijímat ***způsobem uvedeným v odstavci 3 rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje*** Komisi, aby v souladu s čl. 11 odst. ***1 prvním pododstavcem*** udělila povolení unijním provozovatelům ***kosmických*** zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie, ***jimž bylo svěřeno provádění nebo provozování složek programu Unie,*** v ***souladu s čl. 12 odst. 2***, a ***rovněž navrhuje Komisi po celou dobu trvání tohoto povolení potřebná opatření*** v ***oblasti dohledu***;	a) přijímat ***odůvodněná stanoviska k technickým posouzením týkajícím se plnění požadavků stanovených v hlavě IV a navrhovat*** Komisi, aby v souladu s čl. 11 odst. ***6*** udělila povolení unijním provozovatelům ***kosmického*** zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie, ***jakož i veškerá nezbytná opatření*** v ***oblasti dohledu***, ***včetně přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení*** v ***URSA***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2183
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László,

Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) přijímat ***způsobem uvedeným v odstavci 3 rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje*** Komisi, aby v souladu s čl. 11 odst. 1 ***prvním pododstavcem*** udělila povolení unijním provozovatelům ***kosmických*** zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie, ***jimž bylo svěřeno provádění nebo provozování složek programu Unie, v souladu s čl. 12 odst. 2, a rovněž navrhuje Komisi*** po celou dobu ***trvání*** tohoto povolení ***potřebná opatření v oblasti dohledu***;	a) přijímat ***odůvodněná stanoviska k technickým posouzením týkajícím se plnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I až V a navrhovat*** Komisi, aby v souladu s čl. 11 odst. 1 udělila povolení unijním provozovatelům ***kosmického*** zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie, ***jakož i veškerá nezbytná opatření v oblasti dohledu, včetně přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v URSO,*** po celou dobu ***platnosti*** tohoto povolení;

Or. en

Pozměňovací návrh 2184
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***přijímat*** rozhodnutí o ***technickém posouzení týkající se splnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V, pokud členský stát pověří agenturu provedením technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c)***;	b) ***přezkoumávat návrhy*** rozhodnutí o ***zápisu a návrhy rozhodnutí o pozastavení platnosti zápisu nebo jeho zrušení týkající se provozovatelů kosmických zařízení ze třetí země a mezinárodních organizací***;

Or. en

Odůvodnění

Výbor pro dodržování předpisů přezkoumává návrhy rozhodnutí o zápisu, pozastavení platnosti zápisu a zrušení zápisu pro provozovatele ze třetích zemí a mezinárodní organizace. Stejný princip vnitřního přezkumu.

Pozměňovací návrh 2185
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) přijímat ***rozhodnutí*** o technickém posouzení týkající se splnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V, pokud členský stát pověří agenturu provedením technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c);	b) přijímat ***odůvodněná stanoviska k rozhodnutím*** o technickém posouzení týkající se splnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V, pokud členský stát pověří agenturu provedením technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c);

Or. en

Pozměňovací návrh 2186
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) přijímat ***rozhodnutí*** o technickém posouzení týkající se splnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V, pokud členský stát pověří agenturu provedením technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c);	b) přijímat ***odůvodněná stanoviska k rozhodnutím*** o technickém posouzení týkající se splnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I, II, III, IV a V, pokud členský stát pověří agenturu provedením technického posouzení podle čl. 8 odst. 1 písm. c);

Or. en

Pozměňovací návrh 2187
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***zajišťovat na základě*** rozhodnutí ***Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. 6 a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy*** v ***Unijním rejstříku kosmických objektů, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku***, ***týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí*** a ***mezinárodních organizací*** podle článků ***17***, ***18 a 22 a tento Unijní rejstřík kosmických objektů*** a ***jeho přidruženou platformu spravovat***;	c) ***přezkoumávat návrhy*** rozhodnutí v ***oblasti dohledu***, ***nápravy*** a ***vymáhání*** podle článků ***54***, ***55*** a ***56***;

Or. en

Odůvodnění

Výbor pro dodržování předpisů přezkoumává návrhy rozhodnutí v oblasti dohledu, nápravy a vymáhání podle článků 54–56. Zajišťuje jednotné uplatňování rámce pro prosazování v celém rozhodovacím procesu agentury.

Pozměňovací návrh 2188
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. 6 a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v Unijním rejstříku kosmických objektů, respektive přerušení platnosti zápisu nebo***	c) ***přijímat odůvodněná stanoviska k technickým posouzením týkajícím se plnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I až V způsobem uvedeným v článku 15 a navrhovat Komisi zápis provozovatelů kosmického zařízení ze třetí***

***jeho zrušení v tomto rejstříku**, týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a tento Unijní rejstřík kosmických objektů a jeho přidruženou platformu spravovat*;	***země do Unijního rejstříku provozovatelů kosmického zařízení, opatření k zajištění toho**, aby provozovatelé kosmického zařízení ze třetí země po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV kapitolách I až V, jakož i veškerá potřebná opatření v oblasti dohledu, včetně přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v Unijním rejstříku provozovatelů kosmického zařízení*;

Or. en

Pozměňovací návrh 2189
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. 6 a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v Unijním rejstříku kosmických objektů, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku**, týkající se **unijních provozovatelů kosmických** zařízení **provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a tento Unijní rejstřík kosmických objektů a** jeho **přidruženou platformu spravovat**;	c) ***přijímat odůvodněná stanoviska k technickým posouzením týkajícím se plnění požadavků stanovených v hlavě IV kapitolách I až V způsobem uvedeným v článku 15 a navrhovat Komisi zápis provozovatelů kosmického zařízení ze třetí země v URSA, opatření k zajištění toho**, **aby provozovatelé kosmického** zařízení **ze třetí země po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV, jakož i veškerá potřebná opatření v oblasti dohledu, včetně přerušení platnosti zápisu nebo** jeho **zrušení v URSA**;

Or. en

Pozměňovací návrh 2190
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení

Čl. 43 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. ***6*** a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v Unijním rejstříku kosmických objektů, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku, týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a tento Unijní rejstřík kosmických objektů a jeho přidruženou platformu spravovat;	c) zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. ***1*** a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v Unijním rejstříku kosmických objektů, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku, týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a tento Unijní rejstřík kosmických objektů a jeho přidruženou platformu spravovat;

Or. en

Pozměňovací návrh 2191
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. 6 a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v ***Unijním rejstříku kosmických objektů***, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku, týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a ***tento Unijní rejstřík kosmických objektů*** a jeho přidruženou platformu spravovat;	c) zajišťovat na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 11 odst. 1 prvního pododstavce, čl. 17 odst. 6 a čl. 22 odst. 6 prvního pododstavce zápisy v ***URSA***, respektive přerušení platnosti zápisu nebo jeho zrušení v tomto rejstříku, týkající se unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatelů kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodních organizací podle článků 17, 18 a 22 a ***URSA*** a jeho přidruženou platformu spravovat;

Or. en

Pozměňovací návrh 2192
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přijímat rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje Komisi opatření k zajištění toho, aby provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV způsobem uvedeným v článcích 15 a 16;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2193
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přijímat rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje Komisi opatření k zajištění toho, aby provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV způsobem uvedeným v článcích 15 a 16;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: návrh Komise týkající se opatření třetích zemí k zajištění souladu se zrušuje.

Pozměňovací návrh 2194

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. d
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přijímat rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje Komisi opatření k zajištění toho, aby provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV způsobem uvedeným v článcích 15 a 16;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2195
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) přijímat rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje Komisi opatření k zajištění toho, aby provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV způsobem uvedeným v ***článcích*** 15 a ***16***;	d) přijímat rozhodnutí o technickém posouzení, kterými navrhuje Komisi opatření k zajištění toho, aby provozovatelé kosmických zařízení ze třetích zemí po zápisu splňovali požadavky stanovené v hlavě IV způsobem uvedeným v ***článku*** 15;

Or. en

Pozměňovací návrh 2196
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydávat elektronická osvědčení uvedená v čl. 25 odst. 1;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: vydávání elektronických osvědčení je funkcí agentury, nikoli úkolem výboru pro dodržování předpisů.

Pozměňovací návrh 2197
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydávat elektronická osvědčení uvedená v čl. 25 odst. 1;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2198
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) schvalovat závěry zpráv předložených technickými komisemi uvedenými v čl. 44 odst. 2 druhém pododstavci při provádění technických posouzení uvedených v odstavci 1;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2199
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. f
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) schvalovat závěry zpráv předložených technickými komisemi uvedenými v čl. 44 odst. 2 druhém pododstavci při provádění technických posouzení uvedených v odstavci 1;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2200
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) schvalovat závěry zpráv předložených technickými komisemi uvedenými v čl. 44 odst. 2 druhém pododstavci při provádění technických posouzení uvedených v odstavci 1;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: Schválení zprávy technického výboru je začleněno do revidované struktury technického výboru podle článku 44.

Pozměňovací návrh 2201
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. g
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2– písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2202
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: Zveřejňování URSA je úkolem agentury, nikoli funkcí výboru pro dodržování předpisů.

Pozměňovací návrh 2203
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2204
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2;	g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2 a ***pravidelně tyto seznamy v závislosti na nových žádostech aktualizovat***;

Or. ro

Pozměňovací návrh 2205
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v Unijním rejstříku kosmických objektů podle čl. 24 odst. 2;	g) sestavovat a zveřejňovat konsolidované seznamy poskytovatelů kosmických služeb zapsaných v ***URSA*** podle čl. 24 odst. 2;

Or. en

Pozměňovací návrh 2206

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 2 – písm. h a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ha) před přijetím odůvodněného stanoviska poskytne žadateli příležitost vyjádřit se k důvodům, na jejichž základě má výbor pro dodržování předpisů v úmyslu odůvodněné stanovisko přijmout.

Or. en

Pozměňovací návrh 2207
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro účely přijímání rozhodnutí uvedených v odstavci 2 jedná výbor pro dodržování předpisů takto:	***vypouští se***
a) soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách I, III, IV a V se zjišťuje prostřednictvím technických posouzení provedených v souladu s čl. 44 odst. 1;	
b) soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách II se zjišťuje takto:	
i) pro rozhodnutí o technickém posouzení týkající se poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. a) stanoví soulad Komise pro bezpečnostní akreditaci v souladu s kapitolou II nařízení (EU) 2021/696;	
ii) pro rozhodnutí o technickém posouzení	

týkající se poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b) a c) se soulad stanoví podle čl. 44 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 2208
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pro ***účely přijímání rozhodnutí*** uvedených v ***odstavci 2 jedná výbor*** pro ***dodržování předpisů takto:***	3. ***Výbor*** pro ***dodržování předpisů určuje soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV v konfiguracích*** uvedených v ***čl. 44 odst. 1, s výjimkou unijních provozovatelů kosmického zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, u nichž soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitole II tohoto nařízení určuje Komise*** pro ***bezpečnostní akreditaci v souladu s kapitolou II nařízení (EU) 2021/696.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2209
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách I, III, IV a V se zjišťuje prostřednictvím technických	***vypouští se***

posouzení provedených v souladu s čl. 44 odst. 1;

Or. en

Pozměňovací návrh 2210
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) soulad s požadavky stanovenými v hlavě IV kapitolách II se zjišťuje takto:	***vypouští se***
i) pro rozhodnutí o technickém posouzení týkající se poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. a) stanoví soulad Komise pro bezpečnostní akreditaci v souladu s kapitolou II nařízení (EU) 2021/696;	
ii) pro rozhodnutí o technickém posouzení týkající se poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b) a c) se soulad stanoví podle čl. 44 odst. 1.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2211
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Výbor pro dodržování předpisů ***pracuje ve třech technických konfiguracích, a to*** v ***těchto případech:***	1. Výbor pro dodržování předpisů ***může zřídit technické výbory pro přípravu posouzení uvedených*** v ***článku 43.***

Or. en

Odůvodnění

Výbor pro dodržování předpisů může (ale nemusí) zřizovat technické výbory pro konkrétní úkoly posuzování. Tento flexibilní model – výbory ad hoc namísto trvale fungujících konfigurací v oblasti bezpečnosti, odolnosti a životního prostředí – umožňuje agentuře rozšířit svou schopnost posuzování v závislosti na skutečné pracovní zátěži, aniž by musely existovat tři stálé výbory bez ohledu na objem případů.

Pozměňovací návrh 2212
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Výbor pro dodržování předpisů pracuje ***ve třech technických konfiguracích, a to v těchto případech***:	1. Výbor pro dodržování předpisů pracuje ***takto***:

Or. en

Pozměňovací návrh 2213
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) technický výbor pro dodržování zásad bezpečnosti;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: stálý technický výbor pro dodržování bezpečnostních předpisů je nahrazen technickými výbory ad hoc podle revidovaného čl. 44 odst. 1.

Pozměňovací návrh 2214
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) technický výbor pro dodržování zásad odolnosti;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Změněno v důsledku předchozích změn.

Pozměňovací návrh 2215
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) technický výbor pro dodržování zásad environmentální udržitelnosti.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Změněno v důsledku předchozích změn.

Pozměňovací návrh 2216
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) technický výbor pro dodržování ***zásad*** environmentální udržitelnosti.	c) technický výbor pro dodržování environmentální udržitelnosti a ***monitorování kosmické tříště***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 2217
Julie Rechagneux, Aleksandar Nikolic, Mélanie Disdier, Pascale Piera, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín, Pierre-Romain Thionnet, Christophe Bay, Marion Maréchal

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Evropská kosmická agentura (ESA) se účastní jako pozorovatel nebo člen výboru pro dodržování předpisů a jakéhokoli příslušného subjektu nebo sítě na podporu provádění tohoto nařízení v souladu s mezinárodní dohodou uvedenou v článku 108.

Or. en

Pozměňovací návrh 2218
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory uvedené v odstavci 1 se skládají ***ze společných přezkumných týmů složených ze zaměstnanců*** agentury, příslušných orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti.	Technické výbory uvedené v odstavci 1 se skládají z ***příslušných odborníků*** agentury, příslušných ***vnitrostátních*** orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti ***nebo mezinárodních organizací***. ***Mohou ji rovněž podporovat nezávislí odborníci z oblasti výzkumu a z akademické obce.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2219
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory ***uvedené v odstavci 1 se skládají ze společných přezkumných týmů složených ze zaměstnanců agentury***, ***příslušných orgánů a kvalifikovaných*** technických subjektů ***pro kosmické činnosti***.	Technické výbory ***se skládají ze zaměstnanců agentury a v případě potřeby mohou zahrnovat odborníky poskytnuté agenturou ESA***, ***odborníky z vnitrostátních kosmických agentur nebo veřejných*** technických subjektů ***členských států***.

Or. en

Odůvodnění

Technické výbory se skládají ze zaměstnanců agentury a v případě potřeby mohou zahrnovat odborníky ESA a odborníky vnitrostátních kosmických agentur. Toto flexibilní složení umožňuje agentuře využívat při komplexních posouzeních plnou hloubku evropských technických odborných znalostí.

Pozměňovací návrh 2220
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Po dokončení technického posouzení předkládají technické výbory zprávy výboru pro dodržování předpisů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2221
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Po dokončení technického posouzení předkládají technické výbory zprávy výboru pro dodržování předpisů.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: Zprávy technického výboru pro výbor pro dodržování předpisů se nahrazují funkcí vnitřního přezkumu podle čl. 43 odst. 2.

Pozměňovací návrh 2222
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory jsou podporovány technickým sekretariátem, který provádí přípravné práce nezbytné k tomu, aby výbor pro dodržování předpisů mohl plnit své úkoly podle tohoto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: ustanovení o technickém sekretariátu je začleněno do obecné struktury administrativní podpory agentury.

Pozměňovací návrh 2223
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 3
Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory jsou podporovány	Výbor pro dodržování předpisů ***je***

technickým sekretariátem, který provádí přípravné práce nezbytné k tomu, aby výbor pro dodržování předpisů ***mohl plnit své úkoly podle tohoto nařízení***.	***podporován technickým sekretariátem agentury***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2224
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory jsou podporovány technickým sekretariátem, který provádí přípravné práce nezbytné k tomu, aby výbor pro dodržování předpisů ***mohl plnit své úkoly podle tohoto nařízení***.	Výbor pro dodržování předpisů ***je podporován technickým sekretariátem agentury***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2225
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Technické výbory jsou podporovány technickým sekretariátem, který provádí přípravné práce nezbytné k tomu, aby výbor pro dodržování předpisů mohl plnit své úkoly podle tohoto nařízení.	Technické výbory jsou podporovány technickým sekretariátem, který provádí přípravné práce nezbytné k tomu, aby výbor pro dodržování předpisů mohl plnit své úkoly podle tohoto nařízení a ***aby byla zajištěna ochrana údajů poskytovatelů kosmických služeb***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 2226
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Komise*** je ***zmocněna*** přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113***, kterými doplní toto nařízení tím, že upřesní kritéria pro*** složení a ***odborné znalosti pracovníků tvořících společné přezkumné týmy*** technických výborů***, aby zajistila vyváženou účast pracovníků příslušných orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti, jakož i upřesnila podrobnosti jejich jmenování, úkolů a pracovních podmínek***.	3. ***Komisi*** je ***svěřena pravomoc*** přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113 ***za účelem doplnění tohoto nařízení stanovením*** složení a ***fungování*** technických výborů.

Or. en

Odůvodnění

Zachování kritérií pro složení technického výboru v aktech v přenesené pravomoci umožňuje Komisi přizpůsobit rámec podle vývoje pracovní zátěže a provozní praxe agentury, aniž by byla pokaždé provedena úplná legislativní revize. Jedná se o standardní nástroj pro provozní podrobnosti tohoto druhu.

Pozměňovací návrh 2227
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113, kterými doplní toto nařízení tím, že upřesní kritéria pro ***složení a*** odborné znalosti ***pracovníků tvořících společné přezkumné týmy technických výborů, aby zajistila vyváženou účast***	3. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113, kterými doplní toto nařízení tím, že upřesní kritéria pro odborné znalosti ***výboru*** pro ***dodržování předpisů***, jakož i upřesnila podrobnosti jejich jmenování, úkolů a pracovních podmínek.

pracovníků příslušných orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro ***kosmické činnosti***, jakož i upřesnila podrobnosti jejich jmenování, úkolů a pracovních podmínek.

Or. en

Pozměňovací návrh 2228
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte, Ondřej Knotek, Jana Nagyová, Tomáš Kubín

Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 44 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise je zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113, kterými doplní toto nařízení tím, že upřesní kritéria pro složení a odborné znalosti pracovníků tvořících společné přezkumné týmy technických výborů, aby zajistila vyváženou účast pracovníků příslušných orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti, jakož i upřesnila podrobnosti jejich jmenování, úkolů a pracovních podmínek.	3. Komise je zmocněna ***po konzultaci členských států*** přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113, kterými doplní toto nařízení tím, že upřesní kritéria pro složení a odborné znalosti pracovníků tvořících společné přezkumné týmy technických výborů, aby zajistila vyváženou účast pracovníků příslušných orgánů a kvalifikovaných technických subjektů pro kosmické činnosti, jakož i upřesnila podrobnosti jejich jmenování, úkolů a pracovních podmínek.

Or. en

Pozměňovací návrh 2229
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Článek 45	***vypouští se***
Složení výboru pro dodržování předpisů a pravidla hlasování	
1.	
Výbor pro dodržování předpisů se skládá z jednoho zástupce za každý členský stát a jednoho zástupce Komise.	
Funkční období členů výboru pro dodržování předpisů činí čtyři roky a lze je prodloužit.	
2. Zástupci institucí nebo jiných subjektů Unie a třetích zemí nebo mezinárodních organizací mohou být výjimečně přizváni k účasti na zasedáních výboru pro dodržování předpisů jako pozorovatelé, a to takto:	
a) pokud jde o zástupce institucí nebo jiných subjektů Unie, v záležitostech týkajících se úkolů nebo aspektů, které jsou v zájmu těchto institucí nebo jiných subjektů Unie;	
b) pokud jde o zástupce třetích zemí nebo mezinárodních organizací, v záležitostech, které se jich přímo týkají, zejména pokud jde o prostředky kosmické infrastruktury, které vlastní nebo které se nacházejí na jejich území, nebo v záležitostech, které se přímo týkají dodržování tohoto nařízení provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodními organizacemi.	
3. Ujednání týkající se podmínek účasti zástupců třetích zemí nebo mezinárodních organizací uvedených v odstavci 2 se stanoví v příslušných dohodách a musí být v souladu s jednacím řádem výboru pro dodržování předpisů.	
4.	
Rozhodnutí výboru pro dodržování předpisů se přijímají na základě shody všech jeho členů s hlasovacím právem. Pokud není možné shody dosáhnout, přijímá výbor pro dodržování předpisů rozhodnutí na základě hlasování	

kvalifikovanou většinou v souladu s článkem 16 Smlouvy o EU.

Zástupce Komise nehlasuje.

Předseda výboru pro dodržování předpisů podepisuje jménem výboru pro zápis jím přijatá rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2230
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Článek 45
Návrh nařízení
Článek 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 45	***vypouští se***
Složení výboru pro dodržování předpisů a pravidla hlasování	
1.	
Výbor pro dodržování předpisů se skládá z jednoho zástupce za každý členský stát a jednoho zástupce Komise.	
Funkční období členů výboru pro dodržování předpisů činí čtyři roky a lze je prodloužit.	
2. Zástupci institucí nebo jiných subjektů Unie a třetích zemí nebo mezinárodních organizací mohou být výjimečně přizváni k účasti na zasedáních výboru pro dodržování předpisů jako pozorovatelé, a to takto:	
a) pokud jde o zástupce institucí nebo jiných subjektů Unie, v záležitostech týkajících se úkolů nebo aspektů, které jsou v zájmu těchto institucí nebo jiných subjektů Unie;	
b) pokud jde o zástupce třetích zemí nebo mezinárodních organizací, v záležitostech,	

které se jich přímo týkají, zejména pokud jde o prostředky kosmické infrastruktury, které vlastní nebo které se nacházejí na jejich území, nebo v záležitostech, které se přímo týkají dodržování tohoto nařízení provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí a mezinárodními organizacemi.

3. Ujednání týkající se podmínek účasti zástupců třetích zemí nebo mezinárodních organizací uvedených v odstavci 2 se stanoví v příslušných dohodách a musí být v souladu s jednacím řádem výboru pro dodržování předpisů.

4.

Rozhodnutí výboru pro dodržování předpisů se přijímají na základě shody všech jeho členů s hlasovacím právem. Pokud není možné shody dosáhnout, přijímá výbor pro dodržování předpisů rozhodnutí na základě hlasování kvalifikovanou většinou v souladu s článkem 16 Smlouvy o EU.

Zástupce Komise nehlasuje.

Předseda výboru pro dodržování předpisů podepisuje jménem výboru pro zápis jím přijatá rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2231
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 46 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Je zřízen odvolací výbor. Odvolací výbor rozhoduje o odvoláních proti rozhodnutím agentury.	1. ***V rámci agentury*** je zřízen odvolací výbor. Odvolací výbor rozhoduje o odvoláních proti rozhodnutím agentury.

Or. en

Pozměňovací návrh 2232
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 46 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 46 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Odvolací výbor se skládá ze šesti členů a šesti náhradníků, které jmenuje správní výbor ze seznamu kvalifikovaných kandidátů sestaveného Komisí na základě jejich příslušných odborných znalostí v oblasti právních předpisů týkajících se vesmíru nebo kosmických činností, zejména v záležitostech týkajících se bezpečnosti, řízení rizik, kybernetické bezpečnosti, environmentální udržitelnosti kosmických činností nebo provozních a servisních činností ve vesmíru.	2. Odvolací výbor se skládá ze šesti členů a šesti náhradníků, které jmenuje správní výbor ze seznamu kvalifikovaných kandidátů sestaveného Komisí ***po konzultaci s Radou*** na základě jejich příslušných odborných znalostí v oblasti právních předpisů týkajících se vesmíru nebo kosmických činností, zejména v záležitostech týkajících se bezpečnosti, řízení rizik, kybernetické bezpečnosti, environmentální udržitelnosti kosmických činností nebo provozních a servisních činností ve vesmíru.

Or. en

Pozměňovací návrh 2233
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 46 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Odvolací výbor se skládá ze šesti členů a šesti náhradníků, které jmenuje správní výbor ze seznamu kvalifikovaných kandidátů sestaveného Komisí na základě jejich příslušných odborných znalostí v oblasti právních předpisů týkajících se vesmíru nebo kosmických činností, zejména v záležitostech týkajících se	2. Odvolací výbor se skládá ze šesti členů a šesti náhradníků, které jmenuje správní výbor ze seznamu kvalifikovaných kandidátů sestaveného Komisí na základě jejich příslušných odborných znalostí v oblasti právních předpisů týkajících se vesmíru nebo kosmických činností, zejména v záležitostech týkajících se

bezpečnosti, řízení rizik, kybernetické bezpečnosti, environmentální udržitelnosti kosmických činností nebo provozních a servisních činností ve vesmíru.	bezpečnosti, řízení rizik, ***ochrany údajů,*** kybernetické bezpečnosti, environmentální udržitelnosti kosmických činností nebo provozních a servisních činností ve vesmíru.

Or. ro

Pozměňovací návrh 2234
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Hlava III – kapitola II – oddíl 2 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2 PRAVOMOCI KOMISE A AGENTURY, POKUD JDE O UNIJNÍ PROVOZOVATELE KOSMICKÝCH ZAŘÍZENÍ PROVOZUJÍCÍ PROSTŘEDKY VE VLASTNICTVÍ UNIE A ***POSKYTOVATELE*** KOSMICKÝCH ***SLUŽEB*** ZE TŘETÍCH ZEMÍ	2 PRAVOMOCI KOMISE A AGENTURY, POKUD JDE O UNIJNÍ PROVOZOVATELE KOSMICKÝCH ZAŘÍZENÍ PROVOZUJÍCÍ PROSTŘEDKY VE VLASTNICTVÍ UNIE A ***PROVOZOVATELE*** KOSMICKÝCH ***ZAŘÍZENÍ*** ZE TŘETÍCH ZEMÍ

Or. en

Pozměňovací návrh 2235
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 48

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2236
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László,

Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – název
Návrh nařízení
Článek 48

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozsah a výkon pravomocí agentury a Komise	Rozsah a výkon pravomocí agentury a Komise***, pokud jde o unijní provozovatele kosmického zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie***

Or. en

Pozměňovací návrh 2237
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Rozsah a výkon pravomocí ***agentury*** a ***Komise***	Rozsah a výkon pravomocí ***Komise*** a ***agentury***

Or. en

Pozměňovací návrh 2238
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled nad ***těmito poskytovateli kosmických služeb***, pokud	1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled nad ***unijními provozovateli kosmického zařízení***

jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle*:*	***a prostředky ve vlastnictví Unie, které jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním složek Kosmického programu Unie, na základě povolení vydaného Komisí v souladu s čl. 12 odst. 2, přičemž důsledně respektuje pravomoci členských států***, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle*.*

Or. en

Pozměňovací návrh 2239
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:	1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled a ***monitoring*** nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:

Or. ro

Pozměňovací návrh 2240
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Komise s podporou a pomocí agentury*** vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:	1. ***Agentura*** vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:

Or. en

Pozměňovací návrh 2241
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise s ***podporou a pomocí agentury*** vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:	1. Komise vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:

Or. en

Pozměňovací návrh 2242
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled nad těmito ***poskytovateli*** kosmických ***služeb***, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:	1. Komise s podporou a pomocí agentury vykonává dohled nad těmito ***provozovateli*** kosmických ***zařízení***, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:

Or. en

Pozměňovací návrh 2243
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1. ***Komise*** s podporou a ***pomocí agentury*** vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:	1. ***Agentura*** s podporou ***Komise*** vykonává dohled nad těmito poskytovateli kosmických služeb, pokud jde o dodržování požadavků stanovených v tomto nařízení, a to způsobem uvedeným v tomto oddíle:

Or. en

Odůvodnění

Dohled nad všemi provozovateli podléhajícími systému EUSA vykonává agentura, nikoli Komise. Ve znění navrženém Komisí dohlížela Komise na omezenou část provozovatelů prostředků ve vlastnictví Unie, zatímco ostatní provozovatelé spadali pod dohled příslušných vnitrostátních orgánů. Revidované ustanovení svěřuje agentuře primární odpovědnost za dohled v souladu s úlohou agentury jako jediného povolovacího a registračního orgánu.

Pozměňovací návrh 2244
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1– písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie, kteří jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním složky programu Unie, na základě povolení vydaného Komisi podle čl. 12 odst. 2;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2245
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***unijními*** provozovateli ***kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie, kteří jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním složky programu Unie***, na ***základě povolení vydaného Komisi podle čl. 12 odst. 2***;	a) provozovateli, na ***které se vztahuje oprávnění EUSA***;

Or. en

Odůvodnění

Všichni provozovatelé s oprávněním EUSA podléhají dohledu agentury. Předchozí podkategorie „provozovatelé prostředků ve vlastnictví Unie, nad nimiž Komise vykonává dohled“ zaniká: všichni oprávnění provozovatelé spadají do oblasti dohledu agentury.

Pozměňovací návrh 2246
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie, kteří jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním složky programu Unie, na základě povolení vydaného ***Komisi*** podle ***čl. 12 odst. 2***;	a) unijními provozovateli kosmických zařízení provozujícími prostředky ve vlastnictví Unie, kteří jsou subjekty pověřenými prováděním nebo provozováním složky ***kosmického*** programu Unie, na základě povolení vydaného ***Komisí*** podle ***článku 6***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2247
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. b
Návrh nařízení

Čl. 48 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provozovateli kosmických zařízení ze třetích zemí;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2248
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provozovateli kosmických zařízení ze ***třetích zemí***;	b) provozovateli kosmických zařízení ze ***třetích zemí a mezinárodními organizacemi zapsanými v URSA***;

Or. en

Odůvodnění

Provozovatelé ze třetích zemí a mezinárodní organizace zapsané v URSA podléhají dohledu agentury. Rovné zacházení: Zápis obnáší stejné povinnosti průběžného dohledu jako povolení.

Pozměňovací návrh 2249
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3 a článku 108.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2250
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana

Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3 a článku 108.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2251
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c
Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3 a článku 108.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2252
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3 a článku 108.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V důsledku předchozích změn: zvláštní dohledová pravomoc Komise pro některé mezinárodní organizace se zrušuje. Všechny subjekty dohledu se nacházejí v oblasti působnosti agentury.

Pozměňovací návrh 2253
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3 a ***článku 108***.	c) mezinárodními organizacemi podle čl. 107 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2254
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura informuje Komisi o každém z opatření uvedených v ***článcích*** 49***, 50, 51 a 52***.	Agentura informuje Komisi o každém z opatření uvedených v ***článku*** 49.

Or. en

Pozměňovací návrh 2255
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise a agentura vykonávají samostatně nebo společně úkoly uvedené v článcích 49, 50, 51 a 52.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2256
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Aniž jsou dotčeny příslušné pravomoci orgánů Unie a členských států, může agentura pro účely odst. 1 písm. b) po uzavření mezinárodních dohod uvedených v čl. 106 odst. 1 uzavřít s příslušnými orgány třetích zemí ujednání o správní spolupráci, která umožní bezproblémové provádění inspekcí, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 52 odst. 1.	***vypouští se***
Tato ujednání o spolupráci nezakládají právní závazky vůči Unii a jejím členským státům ani členským státům a jejich příslušným orgánům nebrání v uzavírání dvoustranných nebo mnohostranných ujednání s třetími zeměmi a jejich příslušnými orgány.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2257
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Tato ujednání o spolupráci stanoví alespoň následující:	***vypouští se***
a) podrobné postupy a aspekty koordinace	

s příslušnými orgány třetích zemí, které agentuře umožňují provádět podle článku 52 inspekce v podnikatelských prostorách poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b), které se nacházejí mimo Unii;

b) podrobnosti stanovující podmínky účasti zástupců příslušných orgánů třetích zemí na kontrolách prováděných agenturou podle článku 52, zejména pokud jsou poskytovatelé kosmických služeb uvedení v odst. 1 písm. b) veřejnými subjekty;

c) nezbytné protokoly a mechanismy k zajištění předávání veškerých relevantních informací mezi agenturou a orgány třetích zemí, zejména mechanismy pro rychlé oznamování situací orgánem třetí země, kdy se má za to, že poskytovatelé kosmických služeb uvedení v odst. 1 písm. b) porušili požadavky, které jsou povinni dodržovat podle platných právních předpisů dotčené třetí země, jakož i uplatněná nápravná opatření a sankce;

d) veškerou potřebnou koordinaci činností dohledu prováděných podle tohoto nařízení a činností dohledu prováděných orgány třetích zemí;

e) pravidelné zasílání aktuálních informací o vývoji v oblasti regulace nebo dohledu v dané třetí zemi.

Or. en

Pozměňovací návrh 2258
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 5
Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Tato ujednání o spolupráci stanoví alespoň následující:	***vypouští se***
a) podrobné postupy a aspekty koordinace s příslušnými orgány třetích zemí, které agentuře umožňují provádět podle článku 52 inspekce v podnikatelských prostorách poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b), které se nacházejí mimo Unii;	
b) podrobnosti stanovující podmínky účasti zástupců příslušných orgánů třetích zemí na kontrolách prováděných agenturou podle článku 52, zejména pokud jsou poskytovatelé kosmických služeb uvedení v odst. 1 písm. b) veřejnými subjekty;	
c) nezbytné protokoly a mechanismy k zajištění předávání veškerých relevantních informací mezi agenturou a orgány třetích zemí, zejména mechanismy pro rychlé oznamování situací orgánem třetí země, kdy se má za to, že poskytovatelé kosmických služeb uvedení v odst. 1 písm. b) porušili požadavky, které jsou povinni dodržovat podle platných právních předpisů dotčené třetí země, jakož i uplatněná nápravná opatření a sankce;	
d) veškerou potřebnou koordinaci činností dohledu prováděných podle tohoto nařízení a činností dohledu prováděných orgány třetích zemí;	
e) pravidelné zasílání aktuálních informací o vývoji v oblasti regulace nebo dohledu v dané třetí zemi.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2259
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) podrobné postupy a aspekty koordinace s příslušnými orgány třetích zemí, které agentuře umožňují provádět ***podle článku 52*** inspekce v podnikatelských prostorách poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b), které se nacházejí mimo Unii;	a) podrobné postupy a aspekty koordinace s příslušnými orgány třetích zemí, které agentuře umožňují provádět inspekce v podnikatelských prostorách poskytovatelů kosmických služeb uvedených v odst. 1 písm. b), které se nacházejí mimo Unii;

Or. en

Pozměňovací návrh 2260
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 48 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) podrobnosti stanovující podmínky účasti zástupců příslušných orgánů třetích zemí na kontrolách prováděných agenturou ***podle článku 52***, zejména pokud jsou poskytovatelé kosmických služeb ***uvedení v odst. 1 písm. b)*** veřejnými subjekty;	b) podrobnosti stanovující podmínky účasti zástupců příslušných orgánů třetích zemí na kontrolách prováděných agenturou, zejména pokud jsou poskytovatelé kosmických služeb veřejnými subjekty;

Or. en

Pozměňovací návrh 2261
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb ***uvedení v čl. 48 odst. 1***	1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb ***provozující prostředky***

písm. a), b) a c) poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů ***podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech***.

ve vlastnictví Unie uvedení v článku 48 poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů v ***oblasti dohledu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2262
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura mohou ***rozhodnutím*** požadovat, aby ***poskytovatelé kosmických služeb*** uvedení v čl. 48 odst. 1 ***písm. a), b) a c)*** poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů ***podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech***.	1. Komise a agentura mohou ***pouze na základě prosté žádosti nebo na základě rozhodnutí*** požadovat, aby ***provozovatelé kosmického zařízení*** uvedení v čl. 48 odst. 1 poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů v ***oblasti dohledu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2263
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c) poskytli veškeré	1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c) poskytli veškeré

informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech.	informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech***, aniž by byly dotřeny záruky stanovené v článku 115***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2264
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a)***, b)*** a ***c***) poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech.	1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a) a ***b***) poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech.

Or. en

Pozměňovací návrh 2265
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c) poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle	1. Komise a agentura mohou rozhodnutím požadovat, aby poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c) poskytli veškeré informace, které Komise a agentura potřebují k plnění svých úkolů podle

tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo incidentech nebo informací o externě zajišťovaných činnostech.	tohoto nařízení, včetně příslušných obchodních dokumentů, zpráv o auditu nebo informací o externě zajišťovaných činnostech.

Or. en

Pozměňovací návrh 2266
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Při zasílání žádosti o informace podle odstavce 1 Komise odkazuje na tento článek jako na právní základ žádosti; uvede účel žádosti; upřesní, jaké informace jsou požadovány; stanoví lhůtu, v níž mají být informace poskytnuty; sdělí, že neexistuje povinnost dané informace poskytnout, ale že v případě dobrovolné odpovědi na žádost musí být poskytnuté informace správné a nesmí být zavádějící; upozorní na případnou pokutu stanovenou v článku 1 v případě nesprávných nebo zavádějících odpovědí na položené otázky.

Or. en

Pozměňovací návrh 2267
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. ***Ve svých rozhodnutích přijatých*** podle odstavce 1 Komise a agentura uvedou účel žádosti, upřesní, které informace jsou požadovány, stanoví lhůtu, v níž mají být tyto informace poskytnuty, upřesní pokuty použitelné podle čl. 55 odst. 1 písm. c) za poskytnutí neúplných, nesprávných nebo zavádějících informací nebo vysvětlení, možnost nechat toto rozhodnutí přezkoumat Soudním dvorem a opravné prostředky dostupné podle článku 47.	2. ***V žádosti o poskytnutí informací na základě rozhodnutí*** podle odstavce 1 Komise a agentura uvedou účel žádosti, upřesní, které informace jsou požadovány, stanoví lhůtu, v níž mají být tyto informace poskytnuty, upřesní pokuty použitelné podle čl. 55 odst. 1 písm. c) za poskytnutí neúplných, nesprávných nebo zavádějících informací nebo vysvětlení, možnost nechat toto rozhodnutí přezkoumat Soudním dvorem Evropské unie a opravné prostředky dostupné podle článku 47.

Or. en

Pozměňovací návrh 2268
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Ve svých rozhodnutích přijatých*** podle odstavce 1 Komise a agentura uvedou účel žádosti***,*** upřesní, ***které*** informace jsou požadovány***,*** stanoví lhůtu, v níž mají být ***tyto*** informace poskytnuty***, upřesní*** pokuty použitelné podle čl. 55 odst. 1 písm. c) za poskytnutí neúplných, nesprávných nebo zavádějících informací nebo vysvětlení***, možnost nechat toto*** rozhodnutí ***přezkoumat*** Soudním dvorem a ***opravné prostředky dostupné podle článku 47***.	2. ***V žádosti o poskytnutí informací na základě rozhodnutí*** podle odstavce 1 Komise a agentura ***odkazují na tento článek jako na právní základ žádosti;*** uvedou účel žádosti***;*** upřesní, ***jaké*** informace jsou požadovány***;*** stanoví lhůtu, v níž mají být informace poskytnuty***; upozorní na*** pokuty použitelné podle čl. 55 odst. 1 písm. c) za poskytnutí neúplných, nesprávných nebo zavádějících informací nebo vysvětlení***; a informují o právu na přezkum daného*** rozhodnutí Soudním dvorem ***Evropské unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2269
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Poskytovatelé kosmických služeb*** uvedení v ***čl.*** 48 odst. 1 ***písm. a), b) a c)*** poskytnou požadované informace.	3. ***Provozovatelé kosmického zařízení*** uvedení v ***čl.*** 48 odst. 1 ***nebo jejich právní zástupci*** poskytnou požadované informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 2270
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a)***, b)*** a ***c***) poskytnou požadované informace.	3. Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a) a ***b***) poskytnou požadované informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 2271
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 ***písm. a), b) a c)*** poskytnou požadované informace.	3. Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 poskytnou požadované informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 2272
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Komise neprodleně zašle kopii žádosti nebo svého rozhodnutí uvedeného v odstavci 1 příslušnému vnitrostátnímu orgánu členského státu, na jehož území má právní zástupce bydliště nebo hlavní místo obchodní činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 2273
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3 a (nový)
Návrh nařízení
Čl. 49 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Komise neprodleně zašle kopii žádosti nebo svého rozhodnutí uvedeného v odstavci 1 příslušnému orgánu členského státu, na jehož území má právní zástupce bydliště nebo hlavní místo obchodní činnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 2274
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 50

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2275
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura ***provedou*** šetření u ***poskytovatelů kosmických služeb*** uvedených v čl. 48 odst. 1 ***písm. a), b) a c)***.	1. Komise a agentura ***mohou provádět nezbytná*** šetření u ***provozovatelů kosmického zařízení*** uvedených v čl. 48 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 2276
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura provedou šetření u poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. a)***, b)*** a ***c***).	1. Komise a agentura provedou šetření u poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. a) a ***b***).

Or. en

Pozměňovací návrh 2277
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a agentura ***provedou*** šetření u ***poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c)***.	1. Komise a agentura ***mohou provádět nezbytná*** šetření u ***provozovatelů kosmického zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie uvedených v článku 48***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2278
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Komise a*** agentura ***provedou*** šetření u poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c).	1. Agentura ***provede*** šetření u poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c).

Or. en

Pozměňovací návrh 2279
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise a agentura ***vydají*** svým určeným úředníkům povolení, které jim umožní provádět šetření uvedená v odstavci 1. Úředníci ***Komise a*** agentury vykonávají své vyšetřovací pravomoci po předložení tohoto povolení.	Agentura ***vydá*** svým určeným úředníkům povolení, které jim umožní provádět šetření uvedená v odstavci 1. Úředníci agentury vykonávají své vyšetřovací pravomoci po předložení tohoto povolení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2280
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise a agentura vydají svým určeným úředníkům povolení, které jim umožní provádět šetření uvedená v odstavci 1. Úředníci Komise a agentury vykonávají své vyšetřovací pravomoci po předložení tohoto povolení.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2281
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise a agentura mohou pověřit další osoby ze společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 1 nebo auditory, aby společně s úředníky agentury provedli šetření.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2282
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise a agentura ***mohou*** pověřit další osoby ze společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 1 nebo auditory, aby společně s úředníky agentury provedli šetření.	Agentura ***může*** pověřit další osoby ze společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 1 nebo auditory, aby společně s úředníky agentury provedli šetření.

Or. en

Pozměňovací návrh 2283
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise a ***agentura mohou*** pověřit další osoby ze společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 1 nebo auditory, aby společně s úředníky agentury provedli šetření.	Komise ***může*** pověřit další osoby ze společných přezkumných týmů uvedených v čl. 44 odst. 1 nebo auditory, aby společně s úředníky agentury provedli šetření.

Or. en

Pozměňovací návrh 2284
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V povolení uvedeném v odst. 2 prvním pododstavci se uvede jeho účel, předmět, činnosti, které mají být provedeny, jakož i pokuty stanovené v čl. 55 odst. 1 písm. c), které se použijí v případě, že předložení údajů uvedených v odst. 4 prvním pododstavci nebo	***vypouští se***

odpovědi na otázky a vysvětlení podle odst. 4 písm. c) jsou nesprávné nebo zavádějící.

Or. en

Pozměňovací návrh 2285
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Kompromisní pozměňovací návrh, který nahrazuje pozměňovací návrhy: -
Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V povolení uvedeném v odst. 2 prvním pododstavci se uvede jeho účel, předmět, činnosti, které mají být provedeny, jakož i pokuty stanovené v čl. 55 odst. 1 písm. c), které se použijí v případě, že předložení údajů uvedených v odst. 4 prvním pododstavci nebo odpovědi na otázky a vysvětlení podle odst. 4 písm. c) jsou nesprávné nebo zavádějící.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2286
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Úředníci Komise a agentury ***jsou*** oprávněni:	4. ***Při provádění šetření jsou*** úředníci Komise a agentury oprávněni:

Or. en

Pozměňovací návrh 2287
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Úředníci ***Komise a*** agentury jsou oprávněni:	4. Úředníci agentury jsou oprávněni:

Or. en

Pozměňovací návrh 2288
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 4 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) požadovat výpisy telefonních hovorů a datových přenosů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2289
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 1
Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a), b) a c) jsou povinni se šetření podrobit.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2290
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Poskytovatelé kosmických ***služeb*** uvedení v čl. 48 odst. 1 ***písm***. a***)***, ***b)*** a ***c) jsou povinni se šetření podrobit***.	***Provozovatelé*** kosmických ***zařízení*** uvedení v čl. 48 odst. 1 ***se podrobí šetřením zahájeným na základě rozhodnutí Komise***. V ***rozhodnutí se uvede předmět*** a ***účel šetření***, ***příslušné sankce uvedené v čl. 55 odst. 1*** a ***právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem Evropské unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2291
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a)***, b)*** a ***c***) jsou povinni se šetření podrobit.	Poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. a) a ***b***) jsou povinni se šetření podrobit.

Or. en

Pozměňovací návrh 2292
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V ***dostatečném*** předstihu před datem šetření Komise a ***agentura informují*** příslušný orgán členského státu, v němž má být šetření provedeno, o plánovaném šetření a případně o jménech pověřených úředníků a dalších oprávněných osob uvedených v odst. 2 druhém pododstavci.	V ***přiměřeném*** předstihu před datem šetření Komise ***informuje*** příslušný ***vnitrostátní*** orgán členského státu, v němž má být šetření provedeno, o plánovaném šetření a případně o jménech pověřených úředníků a dalších oprávněných osob uvedených v odst. 2 druhém pododstavci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2293
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V dostatečném předstihu před datem šetření Komise a agentura informují příslušný orgán členského státu, v němž má být šetření provedeno, o plánovaném šetření a ***případně o jménech pověřených úředníků*** a ***dalších oprávněných osob uvedených v odst. 2 druhém pododstavci***.	***Provozovatelé kosmických zařízení uvedení v čl. 48 odst. 1 se podrobí šetření zahájenému na základě rozhodnutím Komise. V rozhodnutí musí být uvedeny předmět*** a ***účel šetření*** a ***právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem Evropské unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2294
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V dostatečném předstihu před datem šetření ***Komise a*** agentura ***informují*** příslušný orgán členského státu, v němž má být šetření provedeno, o plánovaném	V dostatečném předstihu před datem šetření agentura ***informuje*** příslušný orgán členského státu, v němž má být šetření provedeno, o plánovaném šetření

šetření a případně o jménech pověřených úředníků a dalších oprávněných osob uvedených v odst. 2 druhém pododstavci.	a případně o jménech pověřených úředníků a dalších oprávněných osob uvedených v odst. 2 druhém pododstavci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2295
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Úředníci dotčeného příslušného orgánu jsou na žádost Komise a agentury nápomocni pověřeným úředníkům Komise a agentury a dalším oprávněným osobám při plnění jejich povinností. Příslušného šetření se mohou na požádání zúčastnit úředníci dotčeného příslušného orgánu.	6. Úředníci dotčeného ***vnitrostátního*** příslušného orgánu jsou na žádost Komise a agentury nápomocni pověřeným úředníkům Komise a agentury a dalším oprávněným osobám při plnění jejich povinností. Příslušného šetření se mohou na požádání zúčastnit ***rovněž*** úředníci dotčeného ***vnitrostátního*** příslušného orgánu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2296
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 50 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Úředníci dotčeného příslušného orgánu jsou na žádost ***Komise a*** agentury nápomocni pověřeným úředníkům ***Komise a*** agentury a dalším oprávněným osobám při plnění jejich povinností. Příslušného šetření se mohou na požádání zúčastnit úředníci dotčeného příslušného orgánu.	6. Úředníci dotčeného příslušného orgánu jsou na žádost agentury nápomocni pověřeným úředníkům agentury a dalším oprávněným osobám při plnění jejich povinností. Příslušného šetření se mohou na požádání zúčastnit úředníci dotčeného příslušného orgánu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2297
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 51

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2298
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Komise a agentura mohou provádět veškeré nezbytné kontroly*** na místě v ***jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách***, ***na pozemcích*** nebo ***nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), které se nacházejí v Unii***.	1. ***Pokud kontrola*** na místě ***podle článku 51 vyžaduje podle vnitrostátního práva povolení soudu***, ***Komise*** nebo ***agentura o takové povolení požádají***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2299
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a ***agentura mohou*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech ***unijních*** provozovatelů kosmických zařízení ***provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb*** uvedených v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)***, které se nacházejí v Unii.	1. Komise ***může*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech provozovatelů kosmických zařízení uvedených v čl. 48 odst. 1, které se nacházejí v Unii. ***Vyžaduje-li to řádné provedení a efektivita kontroly a není jiná možnost, může Komise provést kontrolu na místě bez předchozího ohlášení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2300
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Komise a ***agentura mohou*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b***) a c***), které se nacházejí v Unii.	1. Komise ***může*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), které se nacházejí v Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 2301
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Komise a*** agentura ***mohou*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), které se nacházejí v Unii.	1. Agentura ***může*** provádět veškeré nezbytné kontroly na místě v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie, jakož i v jakýchkoli podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), které se nacházejí v Unii.

Or. en

Pozměňovací návrh 2302
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Úředníci Komise a další osoby pověřené prováděním kontrol na místě mohou vstupovat do všech podnikatelských prostor, na pozemky nebo do nemovitostí, které se nacházejí v Unii, provozovatelů kosmických zařízení uvedených v čl. 48 odst. 1, na něž se vztahuje rozhodnutí o šetření přijaté podle článku 50. Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2303
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Na kontroly na místě se obdobně použije čl. 50 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2304
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Kontroly uvedené v odstavci 1 se provádějí na základě rozhodnutí Komise a agentury o provedení šetření na místě.	***vypouští se***
V tomto rozhodnutí se určí pověření úředníci Komise a agentury a další osoby, které Komise a agentura pověřily provedením kontroly.	
Musí v něm být uveden účel, předmět a datum kontroly. Obsahuje odkaz na pokuty a penále podle čl. 56 odst. 1 pro případy, kdy se dotčené osoby nepodrobí kontrole, jakož i na možnost nechat toto rozhodnutí přezkoumat Soudním dvorem a na opravné prostředky dostupné podle článku 47.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2305
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Kontroly uvedené v odstavci 1 se provádějí na základě rozhodnutí ***Komise a*** agentury o provedení šetření na místě.	Kontroly uvedené v odstavci 1 se provádějí na základě rozhodnutí agentury o provedení šetření na místě.

Or. en

Pozměňovací návrh 2306
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V tomto rozhodnutí se určí pověření úředníci ***Komise a*** agentury a další osoby, které ***Komise a*** agentura ***pověřily*** provedením kontroly.	V tomto rozhodnutí se určí pověření úředníci agentury a další osoby, které agentura ***pověřila*** provedením kontroly.

Or. en

Pozměňovací návrh 2307
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 2 a (nový)
Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Kontroly na místě v členském státě vyžadují písemný souhlas příslušného vnitrostátního orgánu a omezují se na prostory a dokumenty, které se přímo týkají údajného porušení. Kontrolovaný

	provozovatel má právo na právní zastoupení a na kopie zpráv o kontrole.

Or. en

Pozměňovací návrh 2308
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Úředníci Komise a agentury a další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor, na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c). Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2309
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Úředníci Komise a agentury***	3. ***Pravomoci svěřené Komisi*** podle

a další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle ***odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor***, ***na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c). Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory***, ***účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu***.	***článků 49 až 51 nesmějí být užity k tomu***, ***aby se vyžadovalo zpřístupnění informací nebo dokumentů***, ***na které se vztahuje povinnost mlčenlivosti***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2310
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Úředníci Komise a ***agentury a*** další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor, na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c).*** Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.	3. Úředníci Komise a další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor, na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b)**.** Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2311
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Úředníci ***Komise a*** agentury a další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor, na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c). Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.	3. Úředníci agentury a další osoby oprávněné provádět kontroly na místě podle odst. 2 druhého pododstavce mohou vstupovat do jakýchkoli podnikatelských prostor, na pozemky nebo nemovitosti unijních provozovatelů kosmických zařízení provozujících prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c). Mají všechny pravomoci stanovené v čl. 50 odst. 4 a pravomoc zapečetit jakékoli podnikatelské prostory, účetní knihy nebo záznamy po dobu kontroly a v rozsahu nezbytném pro tuto kontrolu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2312
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V ***dostatečném*** předstihu před ***kontrolou*** oznámí Komise a ***agentura*** tuto skutečnost příslušnému orgánu členského státu, na jehož území se má kontrola provést. ***Kontroly*** se ***provádějí***, pokud příslušný orgán nevznesl žádné námitky.	V ***přiměřeném*** předstihu před ***datem kontroly*** oznámí Komise tuto skutečnost ***vnitrostátnímu*** příslušnému orgánu členského státu, na jehož území se má kontrola provést. ***Kontrola*** se ***provádí***, pokud příslušný orgán nevznesl žádné námitky.

Or. en

Pozměňovací návrh 2313

Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 4 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V dostatečném předstihu před kontrolou oznámí ***Komise a*** agentura tuto skutečnost příslušnému orgánu členského státu, na jehož území se má kontrola provést. Kontroly se provádějí, pokud příslušný orgán nevznesl žádné námitky.	V dostatečném předstihu před kontrolou oznámí agentura tuto skutečnost příslušnému orgánu členského státu, na jehož území se má kontrola provést. Kontroly se provádějí, pokud příslušný orgán nevznesl žádné námitky.

Or. en

Pozměňovací návrh 2314
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Úředníci uvedení v odst. 2 druhém pododstavci vykonávají své pravomoci po předložení rozhodnutí uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2315
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 4 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 4 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Úředníci uvedení v odst. 2 druhém	***vypouští se***

pododstavci vykonávají své pravomoci po předložení rozhodnutí uvedeného v odst. 2 prvním pododstavci.

Or. en

Pozměňovací návrh 2316
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Unijní*** provozovatelé kosmických zařízení ***provozující prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelé kosmických služeb*** uvedení v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)*** se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím ***agentury a*** Komise.	5. Provozovatelé kosmických zařízení uvedení v čl. 48 odst. 1 se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím Komise. V ***rozhodnutí musí být uvedeny předmět a účel šetření, příslušné sankce uvedené v čl. 55 odst. 1 a právo na přezkum rozhodnutí Soudním dvorem Evropské unie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2317
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Unijní provozovatelé kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c)*** se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím agentury a Komise.	5. Unijní provozovatelé kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. b) se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím agentury a Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 2318
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Unijní provozovatelé kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím agentury a ***Komise***.	5. Unijní provozovatelé kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie a poskytovatelé kosmických služeb uvedení v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) se podrobí kontrolám na místě nařízeným rozhodnutím agentury.

Or. en

Pozměňovací návrh 2319
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Úředníci příslušného orgánu členského státu, na jehož území má být kontrola provedena, a osoby pověřené těmito příslušnými orgány jsou ***na žádost Komise nebo agentury*** nápomocni ***úředníkům uvedeným v odst. 2 druhém pododstavci***. Úředníci příslušných orgánů se kontrol na místě mohou na požádání také účastnit.	6. Úředníci ***vnitrostátního*** příslušného orgánu členského státu, na jehož území má být kontrola provedena, a osoby pověřené těmito ***vnitrostátními*** příslušnými orgány jsou ***Komisi na její žádost*** nápomocni. Úředníci ***vnitrostátních*** příslušných orgánů se kontrol na místě mohou na požádání také účastnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 2320
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Úředníci příslušného orgánu členského státu, na jehož území má být kontrola provedena, a osoby pověřené těmito příslušnými orgány jsou na žádost ***Komise nebo*** agentury nápomocni úředníkům uvedeným v odst. 2 druhém pododstavci. Úředníci příslušných orgánů se kontrol na místě mohou na požádání také účastnit.	6. Úředníci příslušného orgánu členského státu, na jehož území má být kontrola provedena, a osoby pověřené těmito příslušnými orgány jsou na žádost agentury nápomocni úředníkům uvedeným v odst. 2 druhém pododstavci. Úředníci příslušných orgánů se kontrol na místě mohou na požádání také účastnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 2321
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Komise a ***agentura mohou*** požádat, aby příslušné orgány provedly určité vyšetřovací úkony a kontroly na místě jejich jménem v souladu s tímto článkem a článkem 50. Za tímto účelem mají příslušné orgány stejné pravomoci, jaké jsou uvedené v tomto článku a v článku 50.	7. Komise ***může*** požádat, aby ***vnitrostátní*** příslušné orgány provedly určité vyšetřovací úkony a kontroly na místě jejich jménem v souladu s tímto článkem a článkem 50. Za tímto účelem mají ***vnitrostátní*** příslušné orgány stejné pravomoci, jaké jsou uvedené v tomto článku a v článku 50.

Or. en

Pozměňovací návrh 2322
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. ***Komise a*** agentura ***mohou*** požádat, aby příslušné orgány provedly určité vyšetřovací úkony a kontroly na místě jejich jménem v souladu s tímto článkem a článkem 50. Za tímto účelem mají příslušné orgány stejné pravomoci, jaké jsou uvedené v tomto článku a v článku 50.	7. Agentura ***může*** požádat, aby příslušné orgány provedly určité vyšetřovací úkony a kontroly na místě jejich jménem v souladu s tímto článkem a článkem 50. Za tímto účelem mají příslušné orgány stejné pravomoci, jaké jsou uvedené v tomto článku a v článku 50.

Or. en

Pozměňovací návrh 2323
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 51 – odst. 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a. Pokud úředníci Komise nebo jiné pověřené osoby, které je doprovázejí, zjistí, že se určitá osoba odmítá podrobit kontrole nařízené podle tohoto článku, vnitrostátní příslušný orgán dotyčného členského státu jim poskytne nezbytnou pomoc a podle potřeby požádá o pomoc policii nebo rovnocenný donucovací orgán, který jim provedení kontroly na místě umožní.

Or. en

Pozměňovací návrh 2324
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Článek 52

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 52	***vypouští se***

Kontroly na místě mimo Unii

1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

a) dotčený poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a

b) agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.

2. Pokud Komise a agentura jednají na základě odstavce 1, mají pravomoci uvedené v:

a) článku 49;

b) čl. 50 odst. 4 písm. a), b) a c);

c) čl. 51 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2325
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Článek 52

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 52	***vypouští se***
Kontroly na místě mimo Unii	
1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb	

uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

a) dotčený poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a

b) agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.

2. Pokud Komise a agentura jednají na základě odstavce 1, mají pravomoci uvedené v:

a) článku 49;

b) čl. 50 odst. 4 písm. a), b) a c);

c) čl. 51 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2326
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 52

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 52	***vypouští se***
Kontroly na místě mimo Unii	
1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě	

v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

a) dotčený poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a

b) agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.

2. Pokud Komise a agentura jednají na základě odstavce 1, mají pravomoci uvedené v:

a) článku 49;

b) čl. 50 odst. 4 písm. a), b) a c);

c) čl. 51 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2327
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 52

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 52	***vypouští se***
Kontroly na místě mimo Unii	
1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud jsou splněny	

všechny tyto podmínky:

a) dotčený poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a

b) agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.

2. Pokud Komise a agentura jednají na základě odstavce 1, mají pravomoci uvedené v:

a) článku 49;

b) čl. 50 odst. 4 písm. a), b) a c);

c) čl. 51 odst. 3.

Or. en

Pozměňovací návrh 2328
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud Komise a ***agentura nemohou*** plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb ***uvedených*** v ***čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými*** v ***článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě*** v ***podnikatelských prostorách***, ***na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů*** kosmických služeb ***uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii***, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:	1. Pokud Komise ***nemůže*** plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb ***ze třetích zemí uvedenými*** v ***článku 16a, může Komise s technickou podporou agentury a v případě potřeby v koordinaci s agenturou koordinovat svou činnost s příslušným orgánem třetí země s cílem získat informace nezbytné k plnění úkolů stanovených*** v ***tomto nařízení***, a ***to se souhlasem poskytovatele*** kosmických služeb ***ze třetí země***. ***Důkazy se shromažďují v souladu s legislativou hostitelské země***, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

Or. en

Pozměňovací návrh 2329
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud ***jsou splněny všechny tyto podmínky:***	1. Pokud Komise a agentura nemohou plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení prostřednictvím kontaktu s právními zástupci poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), uvedenými v článku 23, mohou Komise a agentura provádět kontroly na místě v podnikatelských prostorách, na pozemcích nebo nemovitostech poskytovatelů kosmických služeb uvedených v čl. 48 odst. 1 písm. b), kteří se nacházejí mimo Unii, pokud ***agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 2330
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) dotčený poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 2331
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) dotčený ***poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b)*** souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a	a) dotčený ***provozovatel kosmického zařízení ze třetí země*** souhlasí s provedením kontroly ve třetí zemi a

Or. en

Pozměňovací návrh 2332
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) agentura oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán proti tomu nevznesl námitky.	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 2333
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. b
Návrh nařízení
Čl. 52 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***agentura*** oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán	b) ***Komise*** oficiálně informovala příslušný orgán třetí země a tento orgán

proti tomu nevznesl námitky.	proti tomu nevznesl námitky.

Or. en

Pozměňovací návrh 2334
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 53

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 53	***vypouští se***
Postup pro šetření agentury	
1. Pokud má agentura závažné podezření na porušení technických požadavků stanovených v hlavě IV, zahájí šetření.	
2. Úředníci provádějící šetření mají pravomoc vyžádat si informace podle článku 49 a provádět šetření, respektive kontroly na místě podle článků 50 a 51.	

Or. en

Pozměňovací návrh 2335
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 53 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Postup pro šetření ***agentury***	Postup pro šetření ***Komise***

Or. en

Pozměňovací návrh 2336
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. -1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1. Komise může z vlastního podnětu, na žádost členského státu nebo na základě stížnosti vyšetřovat jakékoli porušení tohoto nařízení.
	Pokud má Komise závažné podezření na možnou existenci skutečností, které mohou představovat porušení technických požadavků stanovených v hlavě IV, zahájí šetření.

Or. en

Pozměňovací návrh 2337
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud má agentura závažné podezření na porušení technických požadavků stanovených v hlavě IV, zahájí šetření.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2338
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud má agentura závažné podezření na porušení technických požadavků stanovených v hlavě IV, zahájí šetření.	1. ***Agentura může na žádost členského státu nebo na základě stížnosti vyšetřovat jakékoli porušení tohoto nařízení.*** Pokud má agentura závažné podezření na ***možnou existenci skutečností, které mohou představovat*** porušení technických požadavků stanovených v hlavě IV, zahájí šetření.

Or. en

Pozměňovací návrh 2339
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud má agentura závažné podezření na porušení ***technických*** požadavků stanovených v ***hlavě IV***, zahájí šetření.	1. Pokud má agentura závažné podezření na porušení požadavků stanovených v ***tomto nařízení kterýmkoli provozovatelem, na něhož se vztahuje oprávnění EUSA nebo zápis v URSA***, zahájí šetření.

Or. en

Odůvodnění

Agentura vyšetřuje porušení předpisů ze strany kteréhokoli provozovatele, na kterého se vztahuje oprávnění EUSA nebo zápis v URSA – již se neomezuje na unijní provozovatele kosmických zařízení nebo pouze na určité kategorie. Rovnost při prosazování u všech provozovatelů na trhu EU.

Pozměňovací návrh 2340
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Úředníci provádějící šetření mají pravomoc vyžádat si informace podle článku 49 a provádět šetření, respektive kontroly na místě podle článků 50 a 51.	2. *(Netýká se českého znění).*

Or. en

Pozměňovací návrh 2341
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Na základě svého šetření Komise rozhodne, zda se vyšetřované osoby dopustily jednoho nebo více porušení těchto technických požadavků, a v takovém případě zváží, zda přijmout opatření v oblasti dohledu v souladu s článkem 55 a uložit pokutu v souladu s článkem 56, nebo obojí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2342
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Článek 54

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 2343
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Článek 54

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2344
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1
Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, jak je uvedeno v příloze X, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení ***a na přijetí jednoho nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 prvním pododstavci, pokud jde o dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)***.	Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, jak je uvedeno v příloze X, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2345

Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud ***agentura*** na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 ***předběžně*** zjistí, že se ***unijní*** provozovatel ***kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie*** nebo ***poskytovatel kosmických služeb uvedený*** v ***čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)*** dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, ***jak je uvedeno v příloze X***, ***agentura předloží Komisi návrh na*** zjištění porušení ***tohoto nařízení*** a ***na přijetí jednoho*** nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 ***prvním pododstavci***, ***pokud jde o dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)***.	Pokud na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 ***agentura*** zjistí, že se ***některý*** provozovatel***, na kterého se vztahuje oprávnění EUSA*** nebo ***zápis*** v ***URSA,*** dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, ***přijme rozhodnutí o*** zjištění porušení a ***uloží jedno*** nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1**.**
	Agentura v rozhodnutí uvede všechny skutkové okolnosti, ***porušená pravidla a výši případné pokuty uložené podle článku 56.***
	Agentura může z vlastního podnětu, na žádost členského státu nebo na základě stížnosti zahájit nebo obnovit vyšetřování jakéhokoli porušení tohoto nařízení.

Or. en

Odůvodnění

Agentura zjišťuje porušení předpisů ze strany jakéhokoli provozovatele EUSA nebo URSA, nejen konkrétních kategorií. Rozsah šetření odpovídá rozsahu dohledu – bez mezer.

Pozměňovací návrh 2346
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)*** dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, jak je uvedeno v příloze X, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení a na přijetí jednoho nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 prvním pododstavci, pokud jde o dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)***.	Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, jak je uvedeno v příloze X, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení a na přijetí jednoho nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 prvním pododstavci, pokud jde o dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 2347
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením***, jak je uvedeno v příloze X***, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení a na přijetí jednoho nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 prvním pododstavci, pokud jde o dotčeného	Pokud agentura na základě šetření uvedeného v čl. 53 odst. 2 předběžně zjistí, že se unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatel kosmických služeb uvedený v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) dopustil porušení požadavků stanovených tímto nařízením, agentura předloží Komisi návrh na zjištění porušení tohoto nařízení a na přijetí jednoho nebo více opatření uvedených v čl. 55 odst. 1 prvním pododstavci, pokud jde o dotčeného unijního provozovatele

unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c).	kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo o poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c).

Or. en

Pozměňovací návrh 2348
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 2
Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Agentura uvede všechny skutkové okolnosti, porušená pravidla a navrhovanou výši pokuty.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2349
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 3
Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise může z vlastního podnětu, na žádost členského státu nebo na základě stížnosti vyšetřit jakékoli porušení tohoto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2350
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 1 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise může z vlastního podnětu, na žádost členského státu nebo na základě stížnosti vyšetřit jakékoli porušení tohoto nařízení.	Komise může z vlastního podnětu, na žádost členského státu nebo na základě stížnosti vyšetřit jakékoli porušení tohoto nařízení ***nebo požádat agenturu, aby jej vyšetřila***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2351
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při předkládání návrhu Komisi podle odst. 1 prvního pododstavce agentura zváží povahu a závažnost porušení na základě svých předběžných zjištění s ohledem na tato kritéria: ***a) závažnost a trvání porušení a trvalý charakter škody způsobené tímto porušením;*** ***b) předchozí porušení tohoto unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie;*** ***c) existence hmotné škody nebo nemajetkové újmy způsobené porušením nebo jeho prostřednictvím, včetně finančních nebo hospodářských ztrát a nepříznivých dopadů na jiné služby, a příslušných kritérií dopadu porušení, jako je počet dotčených uživatelů nebo***	***vypouští se***

rozsah ztráty, která vznikla třetí straně v důsledku takového porušení;

d) jakýkoli úmysl nebo nedbalost původce porušení;

e) opatření přijatá unijním provozovatelem kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie s cílem hmotné škodě nebo nemajetkové újmě uvedeným v písmeni c) předejít nebo je zmírnit;

f) úroveň spolupráce během šetření, včetně případného maření výkonu auditu nebo kontrolních činností po zjištění porušení;

g) význam zisku, který fyzická nebo právnická osoba odpovědná za porušení získala, nebo ztráty, které se vyhnula;

h) případné systémové důsledky, které takové porušení může mít;

i) nutnost, aby správní pokuty měly odrazující účinek.

Or. en

Pozměňovací návrh 2352
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 54 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud výsledek šetření podle tohoto oddílu neumožňuje agentuře učinit závěr o existenci porušení tohoto nařízení, přijme agentura rozhodnutí o ukončení šetření. Neprodleně o tom informuje Komisi.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2353
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Opatření ***Komise*** v oblasti dohledu	Opatření ***agentury*** v oblasti dohledu

Or. en

Odůvodnění

Odráží přenesení pravomocí v oblasti prosazování. Rozhoduje agentura a Komise již není součástí řetězce prosazování.

Pozměňovací návrh 2354
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – návětí
Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Po doručení návrhu agentury uvedeného*** v ***čl. 54 odst. 1 prvním pododstavci*** může ***Komise*** přijmout jedno nebo více z těchto opatření:	1. ***Pokud agentura v souladu s článkem 53 zjistí porušení technických požadavků definovaných*** v ***hlavě IV kapitolách I až V,*** může přijmout jedno nebo více z těchto opatření:

Or. en

Pozměňovací návrh 2355
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Po doručení návrhu agentury uvedeného*** v ***čl. 54 odst. 1 prvním pododstavci*** může ***Komise*** přijmout jedno nebo více z těchto opatření:	1. ***Pokud Komise v souladu s článkem 53 zjistí porušení technických požadavků definovaných*** v ***hlavě IV kapitolách I až V,*** může přijmout jedno nebo více z těchto opatření:

Or. en

Pozměňovací návrh 2356
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Po doručení návrhu agentury uvedeného v*** čl. 54 odst. 1 ***prvním pododstavci může Komise přijmout*** jedno nebo více z těchto opatření:	1. ***Agentura může rozhodnutím přijatým podle*** čl. 54 odst. 1 ***uložit kterémukoli provozovateli, který podléhá oprávnění EUSA nebo zápisu v URSA,*** jedno nebo více z těchto opatření:

Or. en

Odůvodnění

Opatření v oblasti dohledu ukládá provozovatelům agentura, nikoli Komise. Přímé prosazování ze strany agentury vůči všem provozovatelům na kosmickém trhu EU – v souladu s modelem prosazování agentury EASA pro letectví a srovnatelnými bezpečnostními agenturami EU.

Pozměňovací návrh 2357
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***konstatovat, že došlo k*** porušení***,*** a ***požádat dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky*** ve ***vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických***	a) ***požádat provozovatele, aby*** porušení ***ukončil*** a ***případně jej*** ve ***stanovené lhůtě napravil***;

služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), aby porušení ukončil;

Or. en

Odůvodnění

Zjednodušení opatření pro nápravu: agentura požádá, aby provozovatel ve stanovené lhůtě porušení ukončil a případně napravil jeho účinky.

Pozměňovací návrh 2358
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) konstatovat, že došlo k porušení, a požádat dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie ***nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného*** v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)***, aby porušení ***ukončil***;	a) konstatovat, že došlo k porušení, a požádat dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie***, provozovatele kosmických zařízení ze třetí země nebo mezinárodní organizaci uvedené*** v čl. 48 odst. 1, aby porušení ***ukončili***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2359
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) konstatovat, že došlo k porušení, a požádat dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b)	a) konstatovat, že došlo k porušení, a požádat dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b),

a ***c)***, aby porušení ukončil;	aby porušení ukončil;

Or. en

Pozměňovací návrh 2360
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***v případě potřeby na základě zjištění*** porušení prima facie ***nařídit prozatímní opatření s cílem zabránit nenapravitelným škodám***;	b) ***nařídit předběžná opatření, aby se zabránilo nenapravitelné újmě, pokud je zjištěno*** porušení prima facie ***a vyžaduje-li to naléhavost***;

Or. en

Odůvodnění

Předběžná opatření: agentura je může nařídit v případě zjištění porušení prima facie a naléhavosti, aniž by vyžadovala předchozí formální zjištění. Rychlost je u předběžných opatření zásadní; podmínka naléhavosti je dostatečná.

Pozměňovací návrh 2361
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) uložit ***podle článku 56*** správní pokutu nebo ***případně penále***;	c) uložit správní pokutu nebo ***penále podle článku 56***;

Or. en

Odůvodnění

Správní pokuty a penále uložené rozhodnutím agentury: vypouští se dílčí krok Komise.

Pozměňovací návrh 2362
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2363
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) pozastavit nebo odejmout ***povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost*** nebo ***zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)***;	d) pozastavit nebo odejmout ***provozovateli oprávnění EUSA*** nebo ***zápis v URSA***;

Or. en

Odůvodnění

Pozastavení nebo odejmutí oprávnění EUSA nebo zápisu v URSA provozovateli rozhodnutím agentury. Agentura, která udělila oprávnění nebo zápis, je rovněž orgánem, který je může odejmout, což je konzistentní a právně soudržné.

Pozměňovací návrh 2364

Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů ***dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného*** v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)***;	d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů ***dotčenému provozovateli kosmického zařízení ze třetí země nebo mezinárodní organizaci uvedeným*** v čl. 48 odst. 1;

Or. en

Pozměňovací návrh 2365
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c);	d) *(Netýká se českého znění).*

Or. en

Pozměňovací návrh 2366
Elena Donazzan

Návrh nařízení

Čl. 55 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c)***;	d) pozastavit nebo odejmout povolení dotčeného unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie, resp. pozastavit platnost nebo zrušit zápis v Unijním rejstříku kosmických objektů dotčeného poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b);

Or. en

Pozměňovací návrh 2367
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydat veřejné oznámení, v němž uvede unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedené v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), který je za porušení odpovědný, a povahu tohoto porušení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2368
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e
Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydat veřejné oznámení, v němž uvede unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedené v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), který je za porušení odpovědný, a povahu tohoto porušení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2369
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydat veřejné oznámení, v němž uvede unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedené v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), který je za porušení odpovědný, a povahu tohoto porušení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2370
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) vydat veřejné oznámení, v němž uvede ***unijního*** provozovatele ***kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedené v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)***, který je za porušení odpovědný***, a povahu tohoto porušení***.	e) vydat veřejné oznámení, v němž uvede provozovatele, který je za porušení odpovědný.

Or. en

Odůvodnění

Veřejné oznámení o porušení a o odpovědném provozovateli vydané agenturou.

Pozměňovací návrh 2371
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ea) Komise své rozhodnutí neprodleně oznámí dotčenému provozovateli kosmických zařízení a případně vnitrostátnímu příslušnému orgánu členského státu, v němž je tento unijní provozovatel kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie usazen.

Or. en

Pozměňovací návrh 2372
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 ***Komise*** zváží povahu a závažnost porušení s ohledem na kritéria uvedená v čl. ***54*** odst. ***2***.	2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 ***agentura*** zváží povahu a závažnost porušení s ohledem na kritéria uvedená v čl. ***56*** odst. ***4***.
	Komise je neprodleně informována o každém rozhodnutí přijatém agenturou podle odstavce 1. Do 30 pracovních dnů od oznámení může Komise s uvedením důvodů rozhodnutí vrátit agentuře, pokud se domnívá, že je v rozporu s právem

Unie. Agentura rozhodnutí přezkoumá a do 20 pracovních dnů je buď potvrdí, změní, nebo stáhne.

Or. en

Odůvodnění

Agentura uplatňuje stejná kritéria přiměřenosti pokut jako podle čl. 54 odst. 2. Soulad mezi kritérii pro šetření a kritérii pro přijetí opatření.

Pozměňovací návrh 2373
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2
Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 Komise zváží povahu a závažnost porušení ***s ohledem na kritéria uvedená v čl. 54 odst. 2***.	2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 Komise zváží povahu a závažnost porušení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2374
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 55 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 Komise zváží povahu a závažnost porušení s ***ohledem na kritéria uvedená v čl. 54 odst. 2***.	2. Při přijímání opatření uvedených v odstavci 1 Komise zváží povahu a závažnost porušení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2375
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Pokud*** agentura ***navrhne*** podle čl. 54 odst. 1 ***prvního pododstavce, aby Komise uložila unijnímu*** provozovateli ***kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb uvedenému*** v ***čl. 48 odst. 1 písm. b) a c)*** pokutu nebo penále ***za porušení tohoto nařízení***, ***může Komise v rámci rozhodnutí, kterým zjistí porušení, uložit pokutu*** nebo ***penále podle odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a 7***.	1. Agentura ***může v rozhodnutí přijatém*** podle čl. 54 odst. 1 ***uložit kterémukoli*** provozovateli ***zapsanému*** v ***URSA*** pokutu nebo penále, ***pokud tento provozovatel úmyslně*** nebo z ***nedbalosti porušil požadavky tohoto nařízení***.

Or. en

Odůvodnění

Agentura přímo ukládá pokuty a penále rozhodnutím bez dílčího kroku Komise. Horní hranice pokuty – dvojnásobek dosaženého zisku/ztráty, které bylo zabráněno, nebo 10 % celosvětového ročního obratu – má důrazný odrazující účinek pro komerční subjekty všech velikostí.

Pozměňovací návrh 2376
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud ***agentura navrhne podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce***, ***aby Komise uložila unijnímu provozovateli kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb***	1. Pokud ***Komise na základě šetření uvedeného v článku 53 zjistí***, ***že se určitá osoba dopustila porušení pravidel uvedených v článku 53, může této osobě na základě rozhodnutí uložit pokutu***. ***Komise může rovněž uložit pokutu osobě,***

uvedenému v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) pokutu nebo penále za porušení tohoto nařízení, může Komise v rámci rozhodnutí, kterým zjistí porušení, uložit pokutu nebo penále podle ***odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a*** *7*.	***která brání jejímu šetření; nedodržuje rozhodnutí přijaté podle čl. 49 odst. 1, šetření podle článku 50 nebo kontrole na místě podle článku 51.***
	Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle ***odstavce 1, Komise zohlední kritéria stanovená v čl. 55 odst. 2***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2377
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud agentura navrhne podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce, aby Komise uložila unijnímu provozovateli kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb uvedenému v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) ***pokutu nebo penále za*** porušení ***tohoto*** nařízení, může Komise v ***rámci rozhodnutí, kterým zjistí porušení,*** uložit pokutu nebo penále podle odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a 7.	1. Pokud agentura navrhne podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce, aby Komise uložila unijnímu provozovateli kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb uvedenému v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) a ***pokud Komise zaznamená*** porušení nařízení, může Komise uložit pokutu nebo penále podle odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a 7.

Or. en

Pozměňovací návrh 2378
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud agentura navrhne podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce, aby Komise uložila unijnímu provozovateli kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb uvedenému v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c)*** pokutu nebo penále za porušení tohoto nařízení, může Komise v rámci rozhodnutí, kterým zjistí porušení, uložit pokutu nebo penále podle odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a 7.	1. Pokud agentura navrhne podle čl. 54 odst. 1 prvního pododstavce, aby Komise uložila unijnímu provozovateli kosmických zařízení provozujícímu prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovateli kosmických služeb uvedenému v čl. 48 odst. 1 písm. b) pokutu nebo penále za porušení tohoto nařízení, může Komise v rámci rozhodnutí, kterým zjistí porušení, uložit pokutu nebo penále podle odstavců 2, 3, 4, 5, 6 a 7.

Or. en

Pozměňovací návrh 2379
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Malé a střední podniky a podniky se střední tržní kapitalizací, které se dopustí možného porušení tohoto nařízení, mají možnost vést s Komisí objasňující dialog za účelem projednání důvodů, souvislostí, rozsahu a závažnosti nesouladu. Malým a středním podnikům a podnikům se střední tržní kapitalizací nesmí být ukládány pokuty ani penále, pokud jsou zajištěny přísné lhůty pro dosažení příslušného souladu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2380
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Porušení ***se považuje za úmyslné, pokud objektivní skutečnosti prokazují, že daná osoba jednala úmyslně s cílem porušit pravidla***.	2. ***V případě pokut uvedených v odstavci 1:***
	a) Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle odstavce 1, Komise zohlední kritéria stanovená v čl. 55 odst. 2.
	b) Komise může uložit penále, aby přiměla unijní provozovatele kosmických zařízení provozující prostředky ve vlastnictví Unie a provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí nebo mezinárodní organizace uvedené v čl. 48 odst. 1:
	i) ukončit porušení ***tohoto nařízení;***
	ii) podrobit se šetření, vyhovět rozhodnutí přijatému podle čl. 49 odst. 1, nebo se podrobit kontrole na místě nařízené rozhodnutím přijatým podle článku 31 nebo 52; nebo
	iii) poskytnout správné nebo úplné odpovědi či vysvětlení v reakci na žádost nebo rozhodnutí uvedené v čl. 49 odst. 1, šetření podle článku 50 nebo kontrolu na místě podle článku 51.

Or. en

Pozměňovací návrh 2381
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku,	***vypouští se***

který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit, nebo pokud toto určení není možné, 2 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v souladu s příslušným právem Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 2382
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit, nebo pokud toto určení není možné, 2 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v souladu s příslušným právem Unie.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2383
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3
Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo,	***vypouští se***

pokud je lze určit, nebo pokud toto určení není možné, 2 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v souladu s příslušným právem Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 2384
Massimiliano Salini

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo***,*** ***pokud je lze určit, nebo pokud toto určení není možné, 2 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v souladu s příslušným právem Unie***.	3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo.

Or. en

Pozměňovací návrh 2385
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit***, nebo pokud toto určení není možné, 2 % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v souladu s příslušným právem Unie***.	3. Maximální výše pokuty uvedené v odstavci 1 se rovná dvojnásobku zisku, který byl získán, nebo dvojnásobku ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit.

Or. en

Pozměňovací návrh 2386
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Maximální výše pokuty ***uvedené v odstavci 1*** se rovná dvojnásobku zisku***, který byl získán,*** nebo ***dvojnásobku*** ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit, nebo ***pokud toto určení není možné, 2*** % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období v ***souladu s příslušným právem Unie***.	3. Maximální výše pokuty se rovná dvojnásobku zisku nebo ztráty, které se v důsledku porušení zabránilo, pokud je lze určit, nebo ***10*** % celkového celosvětového ročního obratu právnické osoby za předchozí účetní období***, podle toho, která hodnota je vyšší***.

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění stropu pro pokuty: maximem je dvojnásobek zisku, kterého bylo dosaženo / ztráty, které bylo zabráněno (je-li možné je určit), nebo 10 % celosvětového ročního obratu, podle toho, která hodnota je vyšší. To poskytuje schůdný základ pro výpočet bez ohledu na to, zda lze finanční přínos plynoucí z porušení přesně vyčíslit.

Pozměňovací návrh 2387
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle odstavce 1, Komise zohlední kritéria stanovená v čl. 54 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2388
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle odstavce 1, Komise zohlední kritéria stanovená v čl. 54 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2389
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle odstavce 1, ***Komise*** zohlední kritéria stanovená v čl. 54 odst. 2.	4. Při stanovování výše pokuty, která má být uložena podle odstavce 1, ***agentura*** zohlední kritéria stanovená v čl. 54 odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Výši pokut určuje agentura, nikoli Komise. V souladu se změnou donucovacího orgánu v článcích 55–56.

Pozměňovací návrh 2390
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Čl. 56 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Komise může uložit ***pokuty a*** penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie ***nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného*** v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)*** ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.	5. Komise může uložit penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie***, provozovatele kosmických zařízení ze třetích zemí nebo mezinárodní organizace uvedené*** v čl. 48 odst. 1 ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.

Or. en

Pozměňovací návrh 2391
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Komise*** může uložit pokuty a penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.	5. ***Agentura*** může uložit pokuty a penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c) ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.

Or. en

Odůvodnění

Penále ukládá agentura, nikoli Komise.

Pozměňovací návrh 2392
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Komise může uložit pokuty a penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c)*** ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.	5. Komise může uložit pokuty a penále opakovaně, aby přiměla unijního provozovatele kosmických zařízení provozujícího prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatele kosmických služeb uvedeného v čl. 48 odst. 1 písm. b) ukončit porušení nebo se podrobit šetření, a zejména předložit úplné záznamy, údaje, postupy nebo jakékoli jiné požadované materiály a doplnit a opravit jakékoli další informace poskytnuté v rámci šetření zahájeného rozhodnutím přijatým podle článku 50.

Or. en

Pozměňovací návrh 2393
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 6
Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Penále musí být ***účinné a*** přiměřené. ***Penále se ukládá za každý den prodlení.***	6. Penále musí být přiměřené.

Or. en

Pozměňovací návrh 2394
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Penále se ukládá nejdéle na dobu 6 měsíců od oznámení rozhodnutí Komise, pokud se při přezkumu tohoto opatření na konci období nebo 6 měsíců nezjistí, že opatření nedosáhlo svého účelu.	7. *(Netýká se českého znění).*

Or. en

Pozměňovací návrh 2395
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
7. Penále se ukládá nejdéle na dobu 6 měsíců od oznámení rozhodnutí ***Komise***, pokud se při přezkumu tohoto opatření na konci období nebo 6 měsíců nezjistí, že opatření nedosáhlo svého účelu.	7. Penále se ukládá nejdéle na dobu 6 měsíců od oznámení rozhodnutí ***agentury***, pokud se při přezkumu tohoto opatření na konci období nebo 6 měsíců nezjistí, že opatření nedosáhlo svého účelu.

Or. en

Odůvodnění

Šestiměsíční doba, na kterou se penále ukládá, běží od oznámení rozhodnutí agentury. V souladu s přenesením rozhodovací pravomoci.

Pozměňovací návrh 2396
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. Pokuty a penále jsou příjmem souhrnného rozpočtu ***Evropské*** unie.	8. Pokuty a penále jsou příjmem souhrnného rozpočtu Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 2397
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 56 – odst. 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
10. Soudní dvůr Evropské unie má ***neomezenou*** pravomoc ***přezkoumávat*** rozhodnutí, ***jimiž byly uloženy*** pokuty nebo penále. Uloženou pokutu nebo penále může zrušit ***nebo její výši*** snížit nebo zvýšit.	10. Soudní dvůr Evropské unie má ***ve smyslu článku 261 Smlouvy o fungování EU*** pravomoc k ***přezkumu v plné jurisdikci týkající se*** rozhodnutí, ***kterými agentura uložila*** pokuty nebo penále. Uloženou pokutu nebo penále může zrušit***,*** snížit nebo zvýšit.

Or. en

Odůvodnění

Výslovný odkaz na článek 261 SFEU – pravomoc SDEU k přezkumu v plné jurisdikci týkající se pokut a penále v souladu se standardní praxí donucovacích orgánů EU (EASA, ESMA, ERA).

Pozměňovací návrh 2398
Sarah Knafo

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před přijetím rozhodnutí podle článků 55 a 56 poskytne ***Komise*** unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví	***Komise*** poskytne unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie nebo poskytovatelům kosmických služeb

Unie nebo poskytovatelům kosmických služeb uvedeným v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.	uvedeným v čl. 48 odst. 1 písm. b) a c), jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2399
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před přijetím rozhodnutí podle článků 55 a 56 poskytne Komise unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie ***nebo poskytovatelům kosmických služeb*** uvedeným v čl. 48 odst. 1 ***písm. b) a c)***, jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.	Před přijetím rozhodnutí podle článků 55 ***nebo*** 56 poskytne Komise unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví Unie***a provozovatelům kosmického zařízení ze třetích zemí nebo mezinárodním organizacím*** uvedeným v čl. 48 odst. 1, jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2400
Elena Donazzan

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Před přijetím rozhodnutí podle článků 55 a56 poskytne Komise unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví	Před přijetím rozhodnutí podle článků 55 a 56 poskytne Komise unijním provozovatelům kosmických zařízení provozujícím prostředky ve vlastnictví

Unie nebo poskytovatelům kosmických služeb uvedeným v čl. 48 odst. 1 písm. b) a ***c)***, jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.	Unie nebo poskytovatelům kosmických služeb uvedeným v čl. 48 odst. 1 písm. b), jichž se řízení týká, možnost vyjádřit se ke zjištěním a důvodům, na jejichž základě má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 2401
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Osoby, jichž se řízení ***týká,*** mají s výhradou oprávněného zájmu jiných osob na ochraně jejich obchodních tajemství právo nahlížet do spisu, který vede Komise.	***V průběhu řízení musí být plně respektováno právo účastníků*** řízení ***na obhajobu. Tyto osoby*** mají s výhradou oprávněného zájmu jiných osob na ochraně jejich obchodních ***tajemství nebo služebního*** tajemství právo nahlížet do spisu, který vede Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 2402
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 57 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Právo nahlížet do spisu se nevztahuje na důvěrné informace ani na interní přípravné dokumenty ***agentury nebo*** Komise.	Právo nahlížet do spisu se nevztahuje na důvěrné informace ani interní přípravné dokumenty Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 2403
Andi Cristea

Návrh nařízení
Článek 57 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 57a
	V rámci tohoto posouzení provede Komise s podporou agentury a na základě pokynů a konzultací s uživateli a výsledků vymezení potřeb uživatelů „kosmickou kontrolu“ právních předpisů Unie, v níž vyhodnotí, zda stávající či navrhovaná opatření Unie dostatečně podporují využívání, interoperabilitu a opakované použití kosmických dat a služeb EU ve všech odvětvích.

Or. en

Pozměňovací návrh 2404
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Hlava IV – kapitola I – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
I BEZPEČNOST A ***UDRŽITELNOST*** VE VESMÍRU	I BEZPEČNOST VE VESMÍRU

Or. en

Pozměňovací návrh 2405
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Hlava IV – kapitola 1 – oddíl 1 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1 ***NOSNÉ RAKETY***	1 ***(Netýká se českého znění.)***

Or. en

Pozměňovací návrh 2406
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1
Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I.	Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I. ***Vypracování bezpečnostního plánu nemůže zahrnovat povinnosti týkající se ekodesignu, které jdou nad rámec toho, co je nezbytně nutné pro bezpečnost vypouštění do vesmíru.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2407
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3	Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží ***vnitrostátnímu*** příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic

přílohy I.	v souladu s bodem 3 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2408
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I.	Provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru***, který působí v Unii,*** předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2409
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 58 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Unijní provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I.	***Provozovatelé*** činností v oblasti vypouštění do vesmíru předloží příslušnému orgánu bezpečnostní plán pro vypouštění družic v souladu s bodem 3 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2410
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Článek 58 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 58a
	Orgán pro provozní bezpečnost v reálném čase
	1. Příslušný orgán nebo úředníci jím k tomuto účelu řádně zmocnění mohou kdykoli během fáze vypouštění vydávat pokyny a ukládat veškerá opatření, která považují za nezbytná v zájmu bezpečnosti osob a majetku a ochrany veřejného zdraví a životního prostředí, včetně aktivace palubního neutralizačního systému uvedeného v čl. 60 odst. 4.
	2. Příslušný orgán nebo zmocnění úředníci před vydáním pokynů podle odstavce 1 konzultují s provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, s výjimkou případů bezprostředního nebezpečí.
	3. Provozovatel činností v oblasti vypouštění do vesmíru se neprodleně řídí pokyny vydanými podle odstavce 1. Nesoulad je důvodem pro pozastavení nebo odnětí povolení podle čl. 30 odst. 6.
	4. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113 za účelem stanovení postupů pro výkon pravomocí uvedených v odstavci 1, včetně linie velení mezi příslušným orgánem, provozovatelem kosmodromu, poskytovateli letových navigačních služeb a unijním poskytovatelem kosmických služeb pro předcházení kolizím.

Or. en

Odůvodnění

Pravomoc orgánu pro provozní bezpečnost v reálném čase svěřená příslušnému orgánu – včetně pravomoci vydat pokyn k aktivaci palubních neutralizačních systémů – formalizuje pravomoc, kterou každý odpovědný orgán pro vypouštění de facto vykonává, pokud se nosná raketa odchýlí od své plánované trajektorie. Její výslovné začlenění do práva Unie poskytuje právní jistotu jak orgánu, tak provozovateli, vytváří koordinační řetězec s poskytovateli letových navigačních služeb a přeměňuje směsici neformálních vnitrostátních nouzových protokolů na soudržnou celounijní normu.

Pozměňovací návrh 2411
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ke zmírnění rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ke zmírnění rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry. ***Očekávané riziko nehodovosti (Ec) při vypuštění a návratu do atmosféry agregované za všechny fáze a rizikové scénáře uvedené v bodě 1.3 přílohy I nesmí překročit 10–5.*** ***Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou před každým vypuštěním do vesmíru a opětovným vstupem do atmosféry posouzení předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru v souladu s požadavky přílohy I.*** ***Do zveřejnění odkazů na harmonizované normy podle čl. 104 odst. 1 zveřejní Komise do šesti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost sdělení, v němž určí dočasně použitelné technické metody pro účely tohoto odstavce.***

Or. en

Odůvodnění

Rozšíření povinnosti zmírňování rizika kolize na všechny provozovatele činností v oblasti vypouštění do vesmíru zajišťuje rovné zacházení a zabraňuje regulatorní arbitráži tím, že by služby v oblasti vypouštění do vesmíru zaměřené na trh Unie byly registrovány ve třetích zemích.

Pozměňovací návrh 2412

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ***ke zmírnění rizika*** kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.	1. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření k ***posouzení a řízení rizik pro osoby, majetek a životní prostředí, mimo jiné vytvořením bezpečnostních zón, a k zajištění účinné koordinace s vnitrostátními a mezinárodními příslušnými orgány s cílem zmírnit riziko*** kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.

Or. ro

Odůvodnění

Stejně jako u všech kosmických činností jsou zapotřebí ustanovení pro řízení rizik pro osoby, majetek a životní prostředí, včetně zřízení bezpečnostních zón.

Pozměňovací návrh 2413
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ***ke zmírnění*** rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru***, kteří působí v Unii,*** přijmou vhodná opatření k ***minimalizaci*** rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2414
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ke zmírnění rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.	1. *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2415
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ke zmírnění rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření ke zmírnění rizika kolize nosné rakety s letadly, námořními plavidly nebo kosmickými loděmi a tříští na oběžné dráze během fáze vypuštění a návratu do atmosféry.

Or. en

Pozměňovací návrh 2416
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru, kteří působí v Unii, přijmou vhodná opatření k zajištění systematického odstraňování nosných raket z oběžné dráhy nebo jejich opětovného vstupu do atmosféry, jakmile je vypuštění provedeno a je zajištěna bezpečnost užitečného nákladu nebo cestujících na palubě.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2417
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru přijmou vhodná opatření k zajištění vysoké úrovně fyzické a digitální odolnosti své infrastruktury během fáze vypouštění do vesmíru a fáze návratu do atmosféry.

Or. en

Pozměňovací návrh 2418
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Opatření ke zmírnění rizika uvedená v odstavci 1 zahrnují:	2. Opatření ke zmírnění rizika uvedená v odstavci 1***, která zohledňují již***

existující normy a osvědčené postupy, zahrnují:

Or. en

Pozměňovací návrh 2419
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Opatření ke zmírnění rizika uvedená v odstavci 1 zahrnují:	2. Opatření ke zmírnění rizika uvedená v odstavci 1 ***zohledňují existující normy a osvědčené postupy a*** zahrnují:

Or. en

Pozměňovací návrh 2420
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) provedení posouzení rizika – předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru – v souladu s bodem 1.2 přílohy I a ***odpovídající zavedení okna pro ukončení vypuštění družice***;	b) provedení posouzení rizika – předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru – v souladu s bodem 1.2 přílohy I;

Or. en

Pozměňovací návrh 2421
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

b) provedení posouzení ***rizika*** – předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru – v souladu s bodem 1.2 přílohy I a odpovídající zavedení okna pro ukončení vypuštění družice;	b) provedení posouzení a ***řízení rizik*** – předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru – v souladu s bodem 1.2 přílohy I a odpovídající zavedení okna pro ukončení vypuštění družice;

Or. ro

Pozměňovací návrh 2422
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) výpočet a omezení rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry v souladu s bodem 1.3 přílohy I.	c) výpočet a omezení rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry v souladu s bodem 1.3 přílohy I ***a návrh nouzových postupů v případě anomálie nebo incidentu a vhodných opatření reakce na ně k minimalizaci souvisejících rizik***.

Or. ro

Odůvodnění

Stejně jako u všech kosmických činností jsou zapotřebí ustanovení pro řízení rizik pro osoby, majetek a životní prostředí, včetně zřízení bezpečnostních zón.

Pozměňovací návrh 2423
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) pokud nosná raketa obsahuje opakovaně použitelné prvky, jejichž znovuzískání je plánováno ve fázi vypouštění, provádění bezpečnostních opatření pro fázi znovuzískání, včetně:
	i) vymezení vyloučených zón znovuzískání

na pevnině a na moři a oznamovací postupy pro jejich aktivaci;

ii) koordinace s příslušnými úřady pro námořní dopravu a civilní letectví při uzavírání námořních pruhů a vzdušného prostoru v oblasti znovuzískání;

iii) vymezení postupů pro případ přerušení letu a nouzových postupů v případě neúspěšných pokusů o znovuzískání, včetně opatření na ochranu třetích stran v případě nekontrolovaného přistání;

iv) zahrnutí fáze znovuzískání do posouzení rizik provedeného podle čl. 60 odst. 3 a do bezpečnostního plánu pro vypouštění družic předloženého podle článku 58.

Or. en

Odůvodnění

Operace znovuzískání opakovaně použitelných nosných raket zahrnují specifická bezpečnostní rizika – dopad tříště v případě nezdaru při znovuzískání, koordinace s námořními orgány a civilním letectvím v určené zóně znovuzískání – která stávající bezpečnostní pravidla nosných raket neřeší. Doplnění bezpečnostních opatření pro fázi znovuzískání na požadovaný seznam zajišťuje komplexní pokrytí celého provozního cyklu opakovaně použitelných nosných raket.

Pozměňovací návrh 2424
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) zohlednění pravidel Unie, včetně směrnice (EU) 2022/2555 a směrnice (EU) 2022/2557.

Or. en

Pozměňovací návrh 2425
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komise prostřednictvím prováděcích aktů:	***vypouští se***
a) vypracuje metodu pro výpočet předcházení kolizím pro vypouštění do vesmíru na základě pravděpodobnosti kolize, která bude upravena v závislosti na velikosti objektu zájmu a na tom, zda je kosmická loď obyvatelná nebo aktivní;	
b) vybere ze stávajících metod a vypracuje novou metodu pro výpočet kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s náležitým přihlédnutím k následujícím prvkům:	
i) všechny jevy, které vedou k riziku katastrofické škody (fáze výstupu, pád ze stupně po oddělení, návrat do atmosféry paluby vynesené na oběžnou dráhu, fáze obnovy u opakovaně použitelné paluby);	
ii) trajektorie před roztříštěním (v atmosféře nebo v kosmickém prostoru) v závislosti na době letu a uvažovaných poruchách;	
iii) odpovídající scénáře roztříštění a vzniku tříště, při návratu do atmosféry nebo v okamžiku neutralizace nosné rakety a návratu jakéhokoli prvku nosné rakety na Zemi;	
iv) rozptýlení tříště na zemi a vyhodnocení jeho dopadu;	
v) spolehlivost nosné rakety ve fázi při vypuštění, případně i ve fázi obnovy;	
vi) spolehlivost manévru nosné rakety vynesené na oběžnou dráhu při jejím stažení (deorbitaci) v případě řízeného návratu do atmosféry;	
c) stanoví prahové hodnoty pro rizika	

újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I pro uvedené rizikové scénáře;

d) stanoví minimální požadavky na koordinaci mezi unijním provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, poskytovatelem kosmických služeb pro předcházení kolizím, příslušnými orgány a poskytovateli provozních služeb s cílem posoudit dopad operací při vypouštění do vesmíru na ostatní letové provozní služby během fáze vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry a minimalizovat narušení.

Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.

Or. en

Odůvodnění

Prováděcí akty nejsou vhodným nástrojem pro aktualizaci metodiky výpočtu předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru: jedná se o zásadní technický parametr a Parlament by měl mít možnost kontrolovat jej. Následující pozměňovací návrh přenáší tuto pravomoc na akty v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 2426
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***vypracuje*** metodu pro výpočet předcházení kolizím ***pro*** vypouštění do vesmíru ***na základě pravděpodobnosti kolize, která bude upravena*** v ***závislosti na velikosti objektu zájmu a na tom, zda je kosmická loď obyvatelná nebo aktivní***;	a) ***vybere z existujících metod*** metodu pro výpočet předcházení kolizím ***při*** vypouštění do vesmíru s ***přihlédnutím k prvkům uvedeným*** v ***bodě 1.2.3 přílohy I***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2427
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vypracuje metodu pro výpočet předcházení kolizím ***pro*** vypouštění do vesmíru ***na základě pravděpodobnosti kolize, která bude upravena*** v ***závislosti na velikosti objektu zájmu a na tom, zda je kosmická loď obyvatelná nebo aktivní***;	a) ***vybere z existujících metod nebo případně*** vypracuje metodu pro výpočet předcházení kolizím ***při*** vypouštění do vesmíru s ***přihlédnutím k prvkům uvedeným*** v ***bodě 1.2.3 přílohy I***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2428
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) vypracuje metodu pro výpočet předcházení kolizím ***pro*** vypouštění do vesmíru ***na základě pravděpodobnosti kolize, která bude upravena*** v ***závislosti na velikosti objektu zájmu a na tom, zda je kosmická loď obyvatelná nebo aktivní***;	a) ***vybere z existujících metod nebo případně*** vypracuje metodu pro výpočet předcházení kolizím ***při*** vypouštění do vesmíru s ***přihlédnutím k prvkům uvedeným*** v ***bodě 1.2.3 přílohy I***;

Or. en

Pozměňovací návrh 2429
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení

Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) případně vypracuje novou metodu pro výpočet předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru s přihlédnutím k prvkům podle bodu 1.2.3 přílohy I a prahovou hodnotu pro předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru s přihlédnutím k prvkům podle bodu 1.2.3 přílohy I;

Or. en

Pozměňovací návrh 2430
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – návětí
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vybere ze stávajících metod a ***vypracuje novou*** metodu pro výpočet kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s ***náležitým přihlédnutím k následujícím prvkům:***	b) vybere ze stávajících metod metodu pro výpočet kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2431
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vybere ze stávajících metod a ***vypracuje novou*** metodu pro výpočet	b) vybere ze stávajících metod ***nebo případně vypracuje*** metodu pro výpočet

kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s ***náležitým*** přihlédnutím k ***následujícím*** prvkům***:***	kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s přihlédnutím k prvkům ***uvedeným v bodě 1.3 písm. a) přílohy I;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2432
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vybere ze stávajících metod a ***vypracuje novou*** metodu pro výpočet kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s ***náležitým*** přihlédnutím k ***následujícím*** prvkům***:***	b) vybere ze stávajících metod metodu pro výpočet kolektivního rizika újmy na životě nebo zdraví při vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry s přihlédnutím k prvkům ***uvedeným v bodě 1.3 písm. a) přílohy I;***

Or. en

Pozměňovací návrh 2433
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) všechny jevy, které vedou k riziku katastrofické škody (fáze výstupu, pád ze stupně po oddělení, návrat do atmosféry paluby vynesené na oběžnou dráhu, fáze obnovy u opakovaně použitelné paluby);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2434

András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod i
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) všechny jevy, které vedou k riziku katastrofické škody (fáze výstupu, pád ze stupně po oddělení, návrat do atmosféry paluby vynesené na oběžnou dráhu, fáze obnovy u opakovaně použitelné paluby);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2435
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) všechny jevy, které vedou k riziku katastrofické škody (fáze výstupu, pád ze stupně po oddělení, návrat do atmosféry paluby vynesené na oběžnou dráhu, fáze obnovy u opakovaně použitelné paluby);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2436
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) trajektorie před roztříštěním	***vypouští se***

(v atmosféře nebo v kosmickém prostoru) v závislosti na době letu a uvažovaných poruchách;

Or. en

Pozměňovací návrh 2437
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) trajektorie před roztříštěním (v atmosféře nebo v kosmickém prostoru) v závislosti na době letu a uvažovaných poruchách;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2438
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod ii
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) trajektorie před roztříštěním (v atmosféře nebo v kosmickém prostoru) v závislosti na době letu a uvažovaných poruchách;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2439
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) odpovídající scénáře roztříštění a vzniku tříště, při návratu do atmosféry nebo v okamžiku neutralizace nosné rakety a návratu jakéhokoli prvku nosné rakety na Zemi;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2440
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) odpovídající scénáře roztříštění a vzniku tříště, při návratu do atmosféry nebo v okamžiku neutralizace nosné rakety a návratu jakéhokoli prvku nosné rakety na Zemi;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2441
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iii
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iii) odpovídající scénáře roztříštění a vzniku tříště, při návratu do atmosféry	***vypouští se***

nebo v okamžiku neutralizace nosné rakety a návratu jakéhokoli prvku nosné rakety na Zemi;

Or. en

Pozměňovací návrh 2442
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) rozptýlení tříště na zemi a vyhodnocení jeho dopadu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2443
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) rozptýlení tříště na zemi a vyhodnocení jeho dopadu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2444
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) rozptýlení tříště na zemi a vyhodnocení jeho dopadu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2445
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
iv) rozptýlení tříště na zemi a vyhodnocení jeho dopadu;	iv) rozptýlení tříště na zemi***, důsledné monitorování*** a vyhodnocení jeho dopadu;

Or. ro

Pozměňovací návrh 2446
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod iv a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	iva) třída nebezpečnosti materiálů, které nosná raketa nese, nebo její užitečné zatížení;

Or. fr

Pozměňovací návrh 2447
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod v

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
v) spolehlivost nosné rakety ve fázi	***vypouští se***

při vypuštění, případně i ve fázi obnovy;

Or. en

Pozměňovací návrh 2448
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod v

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
v) spolehlivost nosné rakety ve fázi při vypuštění, případně i ve fázi obnovy;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2449
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod v
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod v

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
v) spolehlivost nosné rakety ve fázi při vypuštění, případně i ve fázi obnovy;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2450
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod vi

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

vi) spolehlivost manévru nosné rakety vynesené na oběžnou dráhu při jejím stažení (deorbitaci) v případě řízeného návratu do atmosféry;		***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2451
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod vi
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod vi

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
vi) spolehlivost manévru nosné rakety vynesené na oběžnou dráhu při jejím stažení (deorbitaci) v případě řízeného návratu do atmosféry;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2452
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b – bod vi

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
vi) spolehlivost manévru nosné rakety vynesené na oběžnou dráhu při jejím stažení (deorbitaci) v případě řízeného návratu do atmosféry;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2453

Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I pro uvedené rizikové scénáře;	c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I pro uvedené rizikové scénáře a ***zavede mechanismy pro předběžné oznamování a výměnu informací v reálném čase, nouzové postupy v případě anomálie nebo incidentu a vhodná opatření reakce na ně***;

Or. ro

Odůvodnění

Stejně jako u všech kosmických činností jsou zapotřebí ustanovení pro řízení rizik pro lidi, majetek a životní prostředí, včetně zřízení bezpečnostních zón.

Pozměňovací návrh 2454
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I ***pro uvedené rizikové scénáře***;	c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I;

Or. en

Pozměňovací návrh 2455
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I ***pro uvedené rizikové scénáře***;	c) stanoví prahové hodnoty pro rizika újmy na životě nebo zdraví v souladu s bodem 1.3 písm. b) přílohy I;

Or. en

Pozměňovací návrh 2456
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) stanoví minimální požadavky na koordinaci mezi unijním provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, poskytovatelem kosmických služeb pro předcházení kolizím, příslušnými orgány a poskytovateli provozních služeb s cílem posoudit dopad operací při vypouštění do vesmíru na ostatní letové provozní služby během fáze vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry a minimalizovat narušení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 2457
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) stanoví minimální požadavky na koordinaci mezi unijním provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, poskytovatelem kosmických služeb pro	***vypouští se***

předcházení kolizím, příslušnými orgány a poskytovateli provozních služeb s cílem posoudit dopad operací při vypouštění do vesmíru na ostatní letové provozní služby během fáze vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry a minimalizovat narušení.

Or. en

Pozměňovací návrh 2458
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) stanoví minimální požadavky na koordinaci mezi ***unijním*** provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, poskytovatelem kosmických služeb pro předcházení kolizím, příslušnými orgány a poskytovateli provozních služeb s cílem posoudit dopad operací při vypouštění do vesmíru na ostatní letové provozní služby během fáze vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry a minimalizovat narušení.	d) stanoví minimální požadavky na koordinaci mezi provozovatelem činností v oblasti vypouštění do vesmíru, ***který působí v Unii,*** poskytovatelem kosmických služeb pro předcházení kolizím, příslušnými orgány a poskytovateli provozních služeb s cílem posoudit dopad operací při vypouštění do vesmíru na ostatní letové provozní služby během fáze vypouštění do vesmíru a návratu do atmosféry a minimalizovat narušení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2459
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d a (nové)
Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	da) Metody stanovené podle tohoto odstavce nemohou zahrnovat požadavky

na ekodesign nebo environmentální návrh nosné rakety.

Or. en

Pozměňovací návrh 2460
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	***Prováděcí akt uvedený v písm. c) prvním pododstavci stanoví konkrétní množstevní rozdělení pro konkrétní riziko katastrofických škod, zejména pro specifické případy námořních a leteckých tras.*** Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.

Or. en

Pozměňovací návrh 2461
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2.	Tyto prováděcí akty se přijmou v souladu s přezkumným postupem podle čl. 114 odst. 2***, zajistí odpovídající konzultace s příslušnými zúčastněnými stranami a zohledňují stávající mezinárodní pokyny, osvědčené postupy a normy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2462
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 113 za účelem změny přílohy I s cílem aktualizovat technické požadavky vztahující se na bezpečnost vypouštění do vesmíru, včetně požadavků týkajících se metod pro posouzení předcházení kolizím při vypouštění do vesmíru, metod výpočtu rizika újmy na životě nebo zdraví a požadavků na koordinaci, s přihlédnutím k technickému pokroku a mezinárodně uznávaným normám a pokynům.

Or. en

Odůvodnění

Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem změny přílohy I (požadavky na bezpečnost při vypouštění do vesmíru) zajišťuje, aby základní úroveň bezpečnosti mohla být aktualizována tak, aby odrážela technický pokrok, přičemž mechanismus aktu v přenesené pravomoci bude zajišťovat parlamentní dohled. Jedná se o standardní nástroj pro základní bezpečnostní parametry v právních předpisech EU.

Pozměňovací návrh 2463
Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 59 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Při provádění bezpečnostních a koordinačních opatření zohlední unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru a příslušné orgány zeměpisná specifika, včetně hustoty obyvatelstva a stávající kosmické infrastruktury. V regionech s nízkou hustotou

	obyvatelstva a zavedenými činnostmi vypouštění do vesmíru lze použít přiměřené modely rizik.

Or. en

Pozměňovací návrh 2464
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Nosné rakety musí být buď vybaveny sledovacími zařízeními, nebo musí být zřízeny prostředky pro sledování, které umožňují sledování*** polohy a rychlosti nosné rakety v ***reálném čase***.	1. ***Za účelem posouzení rizika kolize a poskytnutí*** polohy a rychlosti nosné rakety ***poskytnou unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru údaje založené na posouzení rizika kolize před vypuštěním***.

Or. en

Pozměňovací návrh 2465
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Nosné rakety musí být vybaveny alespoň telemetrickým systémem přenosu údajů pro sledování údajů*** o výkonnosti nosné rakety, s výjimkou případů, kdy předletová analýza stanoví, že let nosné rakety nebude mít za následek neznámou a nebezpečnou oblast rozptylu.	2. ***Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru sledují údaje*** o výkonnosti nosné rakety, s výjimkou případů, kdy předletová analýza stanoví, že let nosné rakety nebude mít za následek neznámou a nebezpečnou oblast rozptylu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2466
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Nosné rakety musí být vybaveny alespoň ***telemetrickým*** systémem přenosu údajů pro sledování údajů o výkonnosti nosné rakety, s výjimkou případů, kdy předletová analýza stanoví, že let nosné rakety nebude mít za následek neznámou a nebezpečnou oblast rozptylu.	2. Nosné rakety musí být vybaveny alespoň systémem přenosu údajů pro sledování údajů o výkonnosti nosné rakety, s výjimkou případů, kdy předletová analýza stanoví, že let nosné rakety nebude mít za následek neznámou a nebezpečnou oblast rozptylu.

Or. en

Pozměňovací návrh 2467
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.	3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře***, možné anomálie nebo incidenty*** a ***způsob výměny informací v reálném čase tak, aby*** zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.

Or. ro

Odůvodnění

Stejně jako u všech kosmických činností jsou zapotřebí ustanovení pro řízení rizik pro osoby, majetek a životní prostředí, včetně zřízení bezpečnostních zón.

Pozměňovací návrh 2468
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.	3. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru***, kteří působí v Unii,*** provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.

Or. fr

Pozměňovací návrh 2469
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a ***zavedli zmírňující opatření*** v souladu s bodem 2.1 přílohy I.	3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře v souladu s bodem 2.1 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2470
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a ***zavedli zmírňující opatření*** v souladu s bodem 2.1 přílohy I.	3. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře v souladu s bodem 2.1 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2471
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.	3. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru provedou posouzení rizik, aby zjistili možné rizikové scénáře a zavedli zmírňující opatření v souladu s bodem 2.1 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2472
András Gyürk, Julie Rechagneux, Mélanie Disdier, Jorge Martín Frías, András László, Aleksandar Nikolic, Pascale Piera, Barbara Bonte

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 4
Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***doplní palubní systém*** pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.	4. ***Na základě posouzení rizika provedou*** unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***zmírňující opatření, včetně případného doplnění palubního systému*** pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2473
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***doplní palubní systém*** pro neutralizaci ***nosné rakety*** v souladu s bodem 2.2 přílohy I.	4. ***Na základě posouzení rizika provedou*** unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***zmírňující opatření, včetně případného doplnění palubního systému*** pro neutralizaci v souladu s bodem 2.2 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2474
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***doplní palubní systém*** pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.	4. Unijní provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***provedou zmírňující opatření, včetně doplnění palubního systému*** pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2475
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 60 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***doplní*** palubní systém pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.	4. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru ***mají*** palubní systém pro neutralizaci nosné rakety v souladu s bodem 2.2 přílohy I.

Or. en

Pozměňovací návrh 2476
Angelika Niebler, Christian Ehler, Jens Gieseke, Aura Salla, Inese Vaidere, Wouter Beke, Pilar del Castillo Vera, Jan Farský, Marion Walsmann, Oliver Schenk, Susana Solís Pérez, Massimiliano Salini, François-Xavier Bellamy

Návrh nařízení
Čl. 61 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Snižování množství kosmické tříště z nosných raket	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 2477
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru omezí vznik tříště zavedením těchto opatření:	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru v ***co největší míře*** omezí vznik tříště a ***předcházejí mu*** zavedením těchto opatření:

Or. en

Pozměňovací návrh 2478
Marina Mesure

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru omezí vznik tříště zavedením těchto opatření:	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru***, kteří působí v Unii,*** omezí vznik tříště zavedením těchto opatření:

Or. fr

Pozměňovací návrh 2479
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Unijní*** provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru omezí vznik tříště zavedením těchto opatření:	1. Provozovatelé činností v oblasti vypouštění do vesmíru omezí vznik tříště zavedením těchto opatření:

Or. en

Pozměňovací návrh 2480
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) omezení plánovaného uvolňování tříště na Zemi během nominálního provozu prostřednictvím prováděcích opatření stanovených v bodě 1.1 přílohy II;	a) ***prevence a co největší*** omezení plánovaného uvolňování tříště na Zemi během nominálního provozu prostřednictvím prováděcích opatření stanovených v bodě 1.1 přílohy II;

Or. en

Pozměňovací návrh 2481
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) omezení plánovaného uvolňování tříště na Zemi během nominálního provozu prostřednictvím prováděcích opatření	a) ***prevence a*** omezení plánovaného uvolňování tříště na Zemi během nominálního provozu prostřednictvím prováděcích opatření stanovených v bodě

stanovených v bodě 1.1 přílohy II;	1.1 přílohy II;

Or. en

Pozměňovací návrh 2482
Christophe Grudler, Morten Løkkegaard, Anna Stürgkh, Martin Hojsík, Sigrid Friis

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	aa) u vypuštění jedné kosmické lodi nesmí celkový počet orbitálních stupňů nosné rakety a výsledných objektů tříště umístěných na oběžnou dráhu, které nebudou okamžitě zlikvidovány, překročit jeden;

Or. en

Odůvodnění

Omezení počtu orbitálních stupňů nosných raket a objektů tříště umístěných na oběžné dráze při vypuštění jedné kosmické lodi řeší konkrétní zdroj vzniku tříště, který nebyl ve znění Komise obsažen. Každé vypuštění, které vede k umístění více objektů tříště bez omezení počtu přímo zvyšuje přetížení oběžné dráhy; strop je přiměřeným zmírňujícím opatřením pro každé vypuštění do vesmíru.

Pozměňovací návrh 2483
Giorgio Gori, Sofie Eriksson

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ochrany před náhodným roztříštěním prostřednictvím prováděcích opatření stanovených v bodě 1.2 přílohy II a v bodě 1.3 přílohy II;	b) ***prevence a co nejvyšší*** ochrany před náhodným roztříštěním prostřednictvím prováděcích opatření stanovených v bodě 1.2 přílohy II a v bodě 1.3 přílohy II;

Or. en

Pozměňovací návrh 2484
Sergey Lagodinsky

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) odstranění po skončení životnosti v souladu s bodem 2 přílohy II.	c) odstranění po skončení životnosti***, včetně opětovného vstupu nosných raket do atmosféry, je-li to bezpečné a technicky proveditelné,*** v souladu s bodem 2 přílohy II.

Or. en

Pozměňovací návrh 2485
Diana Iovanovici Şoşoacă

Návrh nařízení
Čl. 61 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) stanovení jasných povinných opatření pro eliminaci na konci životnosti, jako je přenos družic z nízké oběžné dráhy (LEO) na hřbitovní oběžné dráhy, a to v omezeném časovém rámci (obvykle 25 let nebo méně).

Or. ro

Odůvodnění

Rozvoj kosmického odvětví a vypouštění rostoucího počtu družic vyžaduje účinná opatření pro odstraňování těchto kosmických objektů na konci jejich provozní životnosti.